

BF 2003.

*SKRAĆENI IZVJEŠTAJ VANJSKIH REVIZORA O FINANSIJSKIM
ISKAZIMA BANAKA U FEDERACIJI BOSNE I HERCEGOVINE ZA
2003. GODINU*

BF 2003.

*CONDENSED REPORTS OF EXTERNAL AUDITORS ON FINANCIAL
STATEMENTS OF BANKS IN THE FEDERATION OF BOSNIA AND
HERZEGOVINA FOR 2003.*





Izdavač/Publisher



**AGENCIJA ZA BANKARSTVO
FEDERACIJE BOSNE I HERCEGOVINE**

**BANKING AGENCY
OF THE FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**

Koševo 3

Telefon/Phone ++ 387 33 721 400

Fax 00 387 33 668 810

E-mail: agencija@fba.ba

<http://www.fba.ba>

Urednik/Editor

Ibrahim Polimac

DTP

Dragan Marković

Lektor/Proofreader

Slavica Cice

Za izdavača/For the publisher

“Privredna štampa” d.d. Sarajevo

Sarajevo, avgust/august 2004.

Izlazi jedanput godišnje/Published once a year

Godina IV/4th year

Štampa/Printing firm

BIROGRAF, Sarajevo

ISSN

1512-7672

SADRŽAJ/ TABLE OF CONTENTS

I BANKARSKI SISTEM FBiH/ BANKING SYSTEM OF FBiHSTRANA/PAGE

Uvod / Introduction	6
Bilans stanja / Balance Sheet	8
Bilans uspjeh / Income Statement	10

II BANKE U FBiH / BANKS IN THE FBiH

ABS BANKA D.D. SARAJEVO	12
BBI - BOSNA BANK INTERNATIONAL D.D. SARAJEVO	16
BOR BANKA D.D. SARAJEVO	20
CBS BANK D.D. SARAJEVO	24
CENTRAL PROFIT BANKA D.D. SARAJEVO	28
HVB BANK BiH D.D. SARAJEVO	32
HYPO ALPE-ADRIA-BANK D.D. MOSTAR	36
INVESTICIJSKA BANKA FBiH D.O.O. SARAJEVO	40
INVESTICIONO-KOMERCIJALNA BANKA D.D. ZENICA	44
KOMERCIJALNO-INVESTICIONA BANKA D.D. V. KLADUŠA	48
LT GOSPODARSKA BANKA D.D. SARAJEVO	52
PRIVREDNA BANKA SARAJEVO D.D. SARAJEVO	56
PROCREDIT BANK D.D. SARAJEVO	60
RAIFFEISEN BANK BiH D.D. SARAJEVO	64
TURKISH ZIRAAT BANK BOSNIA D.D. SARAJEVO	68
TUZLANSKA BANKA D.D. TUZLA	72
UNION BANKA D.D. SARAJEVO	76
UNIVERSAL BANKA D.D. SARAJEVO	80
UPI BANKA D.D. SARAJEVO	84
VAKUFСКА BANKA D.D. SARAJEVO	88
VOLKSBANK BH D.D. SARAJEVO	92
ZAGREBAČKA BANKA BH D.D. MOSTAR	96

Napomena: Gospodarska banka d.d. Mostar, Hercegovačka banka d.d. Mostar, Una banka d.d. Bihać, Ljubljanska banka d.d. Sarajevo i Poštanska banka d.d. Sarajevo bile su tokom 2003. godine pod privremenom upravom.

Note: During 2003, Gospodarska Bank dd Mostar, Hercegovacka Bank d.d. Mostar, Una Bank d.d. Bihać, Ljubljanska Bank d.d. Sarajevo and Poštanska Bank d.d. Sarajevo were under provisional administration.





UVOD

Bankarski sektor u Federaciji Bosne i Hercegovine istekom 2003. godine stigao je do samog kraja procesa konsolidacije i stabilizacije, odnosno zaokruživanja prve faze reformskih promjena. Pouzdanost sistema, konstantan i umjeren rast u posljednje tri godine, prihvatanje i primjena novih organizacijskih oblika, poboljšanje upravljanja, zaoštavanje konkurencije, uvođenje novih proizvoda i usvajanje i implementacija međunarodnih standarda i regulative u bankarskoj industriji i supervizorskoj praksi za rezultantu su dali rast efikasnosti i profitabilnosti poslovanja kao krajnji iskaz uspješnosti sistema.

Bilansna suma sektora povećana je u 2003. u odnosu na prethodnu godinu za 26 odsto i dostigla iznos od 5,6 milijardi konvertibilnih maraka. Stopa penetracije, dakle, odnos bankarske aktive i GDP-a u FBiH, iznosi oko 60 odsto, što je dvostruko bolje nego prije dvije godine.

U strukturi aktive najveće učešće imaju krediti (56,1 odsto) i novčana sredstva (35,6 odsto), a na strani pasive dominiraju depoziti sa 74,2 odsto učešća.

Uočljiv je nastavak trenda okrupnjavanja unutar sistema: tri najveće banke čija pojedinačna aktiva je veća od 500 miliona KM kontrolišu 49,8 odsto ukupne bankarske imovine u FBiH.

Finansijski pokazatelji poslovanja bankarskog sektora FBiH u prvoj polovini 2004. godine potvrđuju zadržavanje trendova iz prethodnih godina. Praktično, umjeren i stabilan rast postaje konstanta sistema.

INTRODUCTION

At the end of 2003, banking sector in the Federation of Bosnia and Herzegovina reached a very end of its consolidation and stabilization process, that is the very end of the first stage of changes within its reform. System's reliability, its constant and moderate growth within past three years, acceptance and implementation of new organizational forms, management improvements, stronger competitiveness, introduction of new products and adoption and implementation of international standards and regulations in the banking industry and supervisory practice have all resulted in an increase of efficiency and profitability of operations, as a final proof of a success at the system level.

If compared to the previous year, balance sheet total at the system level increased in 2003 by 26% and reached the amount of 5.6 billion Convertible Marks. Penetration rate, that is, a ratio between bank assets and GDP in FBiH was approximately 60%, which has doubled in relation to two years ago.

Within the assets' structure, the largest participation is related to loans (56.1%) and cash funds (35.6%), and deposits are dominant on the liabilities side participating with 74.2%.

Continued trend of consolidation is evident within the system: three largest banks, with individual assets over 500 million KM, control 49.8% of total bank assets in FBiH.

During the first half of 2004. financial indicators of operations for the FBiH banking sector confirmed that trends from previous years have been maintained. Practically, this moderate and stable growth is becoming a constant characteristic of this system.





Bilans stanja

31. XII 2002 i 31. XII 2003.

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	1,549,194	2,024,265
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	552,804	529,135
	1.b. Kamatonosni računi depozita	996,390	1,495,130
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	50,459	13,752
3.	Plasmani drugim bankama	19,939	36,369
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	2,539,745	3,394,699
	4.a. Krediti	2,390,003	3,227,794
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga	226	215
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	149,516	166,690
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja	22,691	11,267
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	229,490	227,695
7.	Ostale nekretnine	21,113	31,139
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	31,604	14,298
9.	Ostala aktiva	80,130	99,392
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	193,663	212,634
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	177,098	202,525
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	16,565	10,109
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	4,350,702	5,640,242
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	3,365,194	4,225,097
	12.a. Kamatonosni depoziti	2,766,905	3,681,615
	12.b. Nekamatonosni depoziti	598,289	543,482
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	1,392	1,227
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza	0	0
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza	1,392	1,227
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka	0	0
15.	Obaveze prema vladi	0	0
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	291,813	579,663
	16.a. sa preostalim rokom dospelja do jedne godine	43,732	64,690
	16.b. sa preostalim rokom dospelja preko jedne godine	248,081	514,973
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	21,040	58,188
18.	Ostale obaveze	76,624	91,584
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	3,756,063	4,955,759
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice	14,759	21,419
21.	Obične dionice	493,095	543,812
22.	Emisiona azija (22.a.+22.b.)	4,767	4,766
	22.a. na trajne prioritetne dionice	0	0
	22.b. na obične dionice	4,767	4,766
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	63,024	68,922
24.	Kursne razlike	0	0
25.	Ostali kapital	18,994	45,564
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	594,639	684,483
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	4,350,702	5,640,242

Balance sheet as of

12/31/2002 and 12/31/2003

(in 000 KM)

Item No.	DESCRIPTION	Previous year	Current year
A S S E T S			
1.	Cash and deposit accounts with depository institutions (1.a+1.b)	1,549,194	2,024,265
	1.a. Cash and noninterest-bearing deposit accounts	552,804	529,135
	1.b. Interest-bearing deposit accounts	996,390	1,495,130
2.	Trading securities	50,459	13,752
3.	Placements to other banks	19,939	36,369
4.	Loans, lease financing receivables, and matured receivables (4.a+4.b+4.c)	2,539,745	3,394,699
	4.a. Loans	2,390,003	3,227,794
	4.b. Lease financing receivables	226	215
	4.c. Matured receivables based on loans and lease financing	149,516	166,690
5.	Securities held to maturity	22,691	11,267
6.	Premises and other fixed assets	229,490	227,695
7.	Other real estate owned	21,113	31,139
8.	Investments in unconsolidated associated companies	31,604	14,298
9.	Other assets	80,130	99,392
10.	LESS: Reserves for potential losses (10.a+10.b)	193,663	212,634
	10.a. Reserves for item 4 of Assets	177,098	202,525
	10.b. Reserves for items of Assets excluding item 4	16,565	10,109
11.	TOTAL ASSETS : (1. through 9. - 10.)	4,350,702	5,640,242
L I A B I L I T I E S			
12.	Deposits (12.a+12.b)	3,365,194	4,225,097
	12.a. Interest-bearing deposits	2,766,905	3,681,615
	12.b. Noninterest-bearing deposits	598,289	543,482
13.	Borrowings – matured liabilities (13.a+13.b)	1,392	1,227
	13.a. Balance of matured unpaid liabilities	0	0
	13.b. Balance of unpaid, but called for payment off-balance sheet liabilities	1,392	1,227
14.	Borrowings from other banks	0	0
15.	Obligations to the Government	0	0
16.	Obligations based on loans and other borrowings received (16.a+16.b)	291,813	579,663
	16.a. With remaining maturity of up to one year	43,732	64,690
	16.b. With remaining maturity of more than one year	248,081	514,973
17.	Subordinated debts and subordinated bonds	21,040	58,188
18.	Other liabilities	76,624	91,584
19.	TOTAL LIABILITIES : (12. through 18.)	3,756,063	4,955,759
C A P I T A L			
20.	Perpetual preferred shares	14,759	21,419
21.	Ordinary shares	493,095	543,812
22.	Issue premium (22.a+22.b)	4,767	4,766
	22.a. For perpetual preferred shares	0	0
	22.b. For ordinary shares	4,767	4,766
23.	Undistributed profits and capital reserves	63,024	68,922
24.	Foreign exchange rate differences	0	0
25.	Other capital	18,994	45,564
26.	TOTAL CAPITAL: (20. Through 25.)	594,639	684,483
27.	TOTAL LIABILITIES AND CAPITAL: (19. + 26.)	4,350,702	5,640,242



Bilans uspjeha

31. XII 2002 i 31. XII 2003.

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	32,158	24,057
2)	Plasmani drugim bankama	1,957	3,302
3)	Kreditni i poslovi lizinga	215,820	299,526
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja	723	1,135
5)	Vlasnički vrijednosni papiri	2	69
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama	24	50
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	1,958	3,112
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	252,642	331,251
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	55,725	78,958
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	1,492	1,308
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze	0	0
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	14,985	12,744
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	386	1,943
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	342	1,185
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	72,930	96,138
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	179,712	235,113
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	37,061	27,615
b)	Naknade po kreditima	14,553	18,767
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	11,258	12,524
d)	Naknade za izvršene usluge	87,525	88,879
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja	1,987	454
f)	Ostali operativni prihodi	62,360	63,164
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	214,744	211,403
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	119,900	108,911
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	22,358	29,193
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	142,258	138,104
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	111,198	127,939
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režijske	59,461	71,846
3)	Ostali operativni troškovi	59,638	58,138
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	230,297	257,923
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	372,555	396,027
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	37,337	62,646
5.	GUBITAK	15,436	12,157
6.	POREZI	2,600	2,265
7.	NETO DOBIT 4 - 6-5	19,301	48,224

Income Statement as of

12/31/2002 and 12/31/2003

(in 000 KM)

	Previous year	Current year
1. INTEREST INCOME AND INTEREST EXPENSES		
a) Interest income and similar types of income		
1) Interest bearing deposit accounts with depository institutions	32,158	24,057
2) Placements to other banks	1,957	3,302
3) Loans and lease financing	215,820	299,526
4) Held-to-maturity securities	723	1,135
5) Ownership securities	2	69
6) Receivables based on off-balance sheet liabilities paid	24	50
7) Other interest income and all other similar income	1,958	3,112
8) TOTAL INTEREST INCOME AND ALL OTHER INCOME (1 through 7)	252,642	331,251
b) Interest expenses and all other expenses		
1) Deposits	55,725	78,958
2) Borrowings from other banks	1,492	1,308
3) Borrowings - matured liabilities	0	0
4) Liabilities based on loans and other borrowings	14,985	12,744
5) Subordinated debts and subordinated bonds	386	1,943
6) Other interest expenses and all other expenses	342	1,185
7) TOTAL INTEREST EXPENSES AND ALL OTHER EXPENSES (1 through 6)	72,930	96,138
c) NET INTEREST AND SIMILAR INCOME a)8) - b)7)	179,712	235,113
2. OPERATING INCOME		
a) Foreign exchange operations income	37,061	27,615
b) Loan fees	14,553	18,767
c) Fees based on off-balance sheet activities	11,258	12,524
d) Service fees	87,525	88,879
e) Trading income	1,987	454
f) Other operating income	62,360	63,164
g) TOTAL OPERATING INCOME (items a through f)	214,744	211,403
3. NONINTEREST BEARING EXPENSES		
a) Operating and direct expenses		
1) Costs of reserves for general credit risk & potential loan and other losses	119,900	108,911
2) Other operating and direct expenses	22,358	29,193
3) TOTAL OPERATING AND DIRECT EXPENSES (1 + 2)	142,258	138,104
b) Operating expenses		
1) Costs of salaries and benefits	111,198	127,939
2) Costs of business premises, other fixed assets, and utilities	59,461	71,846
3) Other operating expenses	59,638	58,138
4) TOTAL OPERATING EXPENSES (1 through 3)	230,297	257,923
c) TOTAL NONINTEREST BEARING EXPENSES a)3) + b)4)	372,555	396,027
4. INCOME BEFORE TAXES 1.c) + 2.g) - 3.c)	37,337	62,646
5. LOSS 1.a)8)+2.g)-1.b)7)- 3.c) or 1.c)+2.g)-3.c)	15,436	12,157
6. TAXES	2,600	2,265
7. NET INCOME 4. - 6.	19,301	48,224





ABS BANKA D.D. SARAJEVO

Adresa: Trampina 12/VI - Sarajevo
Telefon: ++387 033 277-060
Telefaks: ++ 387 033 667-674
S.W.I.F.T. ABSBBA22

PRETHODNA GODINA

UPRAVA BANKE

Adnan Zukić, direktor
Senad Kazazić
Hajrudin Hadžović

NADZORNI ODBOR

Amra Cogo, predsjednik
Mirsad Sirćo
Hamdija Alagić
Džemal Mujić
Zemira Hrnčić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Fadil Hasanbegović	3,7
Ilijas Zenkić	3,5
FDS	3,5
Hamdija Alagić	2,7
Fadingcommerce	2,3

INTERNI REVIZOR

Rasim Korajlić

BROJ FILIJALA 9

BROJ POSLOVNICA 23

BROJ ZAPOSLENIH 289

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Adnan Zukić, direktor
Senad Kazazić
Hajrudin Hadžović

NADZORNI ODBOR

Amra Cogo, predsjednik
Mirsad Sirćo
Hamdija Alagić
Džemal Mujić
Zemira Hrnčić

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA /

INTERNI REVIZOR

Rasim Korajlić

BROJ FILIJALA 9

BROJ POSLOVNICA 23

BROJ ZAPOSLENIH 305

IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju bilansa stanja ABS Banke d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2003. i povezanih bilansa uspjeha, izvještaja o toku novca i izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnici za godinu koja je tada završila. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju finansijskih izvještaja za godinu koja je završila na dan 31. decembra 2002. obavio je drugi eksterni revizor, koji je u svom mišljenju bez kvalificiranja od 25. aprila 2003. godine skrenuo pažnju na: a) računovodstvenu osnovu na kojoj su pripremljeni finansijski izvještaji i njenu razliku u odnosu na Međunarodne računovodstvene standarde, b) postojanje značajnog salda transakcija povezanih sa Bankom na dan 31. decembra 2002. godine.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. godine, kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnici, za godinu koja je tada završila i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikovanja našeg mišljenja, skrećemo Vam pažnju na Napomenu 27 uz finansijske izvještaje, koja opisuje značajnost iznosa transakcija sa povezanim stranama u odnosu na ukupni kapital Banke.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	24,724	33,984
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	19,611	27,832
	1.b. Kamatonosni računi depozita	5,113	6,152
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	64,068	71,594
	4.a. Krediti	57,224	61,680
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	6,844	9,914
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	5,787	6,704
7.	Ostale nekretnine	1,286	642
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	340	220
9.	Ostala aktiva	2,414	2,375
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	4,836	6,520
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	4,148	5,913
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	688	607
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	93,783	108,999
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	63,920	77,171
	12.a. Kamatonosni depoziti	53,107	69,342
	12.b. Nekamatonosni depoziti	10,813	7,829
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćanje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	10,611	9,904
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	1,492	3,611
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	9,119	6,293
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	3,749	4,142
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	78,280	91,217
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	15,892	16,624
22.	Emisiona azija (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodijeljena dobit i rezerve kapitala	-483	
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	94	1,158
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	15,503	17,782
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	93,783	108,999

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

1. PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	38	37
2)	Plasmani drugim bankama	51	93
3)	Kredit i poslovi lizinga	6,462	7,382
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	1	1
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	6,552	7,513
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	1,060	1,467
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	208	128
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	28	47
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,296	1,642
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	5,256	5,871
2. OPERATIVNI PRIHODI			
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,976	2,159
b)	Naknade po kreditima	735	1,453
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	401	504
d)	Naknade za izvršene usluge	3,869	4,194
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	3,575	3,241
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	10,556	11,551
3. NEKAMATNI RASHODI			
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	5,470	3,826
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,132	1,515
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	6,602	5,341
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	4,617	5,945
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	2,583	2,703
3)	Ostali operativni troškovi	1,916	1,886
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	9,116	10,534
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	15,718	15,875
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	94	1,547
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	94	1,547



BOSNA BANK INTERNATIONAL DD SARAJEVO

Adresa: Trg djece Sarajeva bb, Sarajevo
Telefon: ++ 387 33 27 51 00
Telefaks: ++ 387 33 47 21 59
E-mail: info@bbi.ba
S.W.I.F.T.

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

dr. Abdulah I El Kuwaiz, predsjednik
Hasan Demirhan
Yousef Ali Fadil Mohamed Bin Fadil
Abdulrahman Ahmed Yusuf Abdulmalek
mr. Nurudin Kusturica

GENERALNI DIREKTOR

Andre Van Hove

NADZORNI ODBOR

dr Mohamed Omar Zubair, predsjednik
dr Adil Ahmed Bushnaq
dr Tufik Burnazović
Salim Rashed Al Muhannadi
Hasan Čengić

ŠERIJATSKI ODBOR

prof. dr. Mustafa Cerić
dr. Abdulsattar Abu Ghuddah
dr. Nedham Mohamed Saleh Abdulrahman
Yaqoobi
dr. Murad Wilfried Hofmann
dr. Šukrija Ramić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Islamic Development Bank	45,46
Dubai Islamic Bank	27,27
Abu Dhabi Islamic Bank	27,27

INTERNI REVIZOR

Mirsad Hodžić

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 49

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Andre Van Hove, direktor
Salih Purišević
Vildana Škaljić

NADZORNI ODBOR

Abulrahman Ahmed Yusuf Abdulmalek,
predsjednik
Khalid Al Aboodi
Arif A. Al Kooheji
Adnan Buyukdeniz
dr. Sead Kreso

ŠERIJATSKI ODBOR

prof. dr. Mustafa Cerić
dr. Abdulsattar Abu Ghuddah
dr. Nedham Mohamed Saleh Abdulrahman
Yaqoobi
dr. Murad Wilfried Hofmann
dr. Šukrija Ramić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Islamic Development Bank	45,46
Dubai Islamic Bank	27,27
Abu Dhabi Islamic Bank	27,27

INTERNI REVIZOR

Nedžad Tuće

BROJ FILIJALA 2

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 66



BOSNA BANK INTERNATIONAL DD SARAJEVO

NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja Bosna Bank International d.d., Sarajevo (Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2003. godine. Za ove finansijske izvještaje iskazane na stranicama od 2 do 25 odgovorna je Uprava Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima temeljeno na našoj reviziji.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da planiramo i obavimo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijski izvještaji bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravila Uprava, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. godine, poslovni rezultat i novčane tokove za godinu tada završenu u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalificiranja našeg mišljenja, skrećemo pažnju na bilješku 1 uz finansijske izvještaje koja govori da Banka posluje prema principima Islamskog bankarstva koji, u biti, zabranjuju kamatu kao legitiman rezultat poslovanja. Kako zakoni i propisi u bankarstvu u Bosni i Hercegovini nisu postavljeni u skladu sa Islamskim principima, Banka mora pomiriti lokalnu bankarsku regulativu i Islamske principe.

PricewaterhouseCoopers d.o.o. Zagreb

Revik d.o.o. Sarajevo





BOSNA BANK INTERNATIONAL DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	5,541	7,604
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	5,541	7,604
	1.b. Kamatonosni računi depozita		
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	23,256	11,832
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	9,247	34,305
	4.a. Krediti	9,241	34,222
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	6	83
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	10,859	1,249
7.	Ostale nekretnine		10,593
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	3,566	498
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	1,000	1,090
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	185	807
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	815	283
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	51,469	64,991
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	4,947	20,315
	12.a. Kamatonosni depoziti	1,487	8,199
	12.b. Nekamatonosni depoziti	3,460	12,116
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,229	579
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	6,176	20,894
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	47,520	45,287
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	-18	6
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-2,209	-1,196
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	45,293	44,097
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	51,469	64,991



BOSNA BANK INTERNATIONAL DD SARAJEVO

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

		(u 000 KM)	
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonsni računi depozita kod depozitnih institucija		2
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kreditni i poslovi lizinga	166	1,622
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	1	10
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	167	1,634
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	2	15
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	2	15
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	165	1,619
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	395	20
b)	Naknade po kreditima	73	184
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	1	73
d)	Naknade za izvršene usluge	195	207
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja	1,162	345
f)	Ostali operativni prihodi	213	563
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	2,039	1,392
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	555	
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	452	154
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,007	154
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	771	1,207
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	897	1,078
3)	Ostali operativni troškovi	1,738	1,768
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	3,406	4,053
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	4,413	4,207
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		
5.	GUBITAK	2,209	1,196
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	0	0





BOR BANKA

DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail

Obala Kulina bana 18, Sarajevo
+387 033 27 85 21
+387 033 27 85 50
BOIRBA 22
borbanka@bih.net.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

Kemal Čaušević, predsjednik
Zijadeta Kurtović
Esad Hrvačić
Ahmed Alibašić
Muniba Eminović

GENERALNI DIREKTOR

Hamid Pršeš

NADZORNI ODBOR

Smajo Abaza, predsjednik
Jasmina Ahmetspahić
Maruf Burnazović
Damir Sadović

NAJVEĆI DIONIČARI %

Fond Bošnjaci	52,10
Ministarstvo finansija FBiH	46,90

INTERNI REVIZOR

Šefika Kreso

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 38

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Hamid Pršeš, direktor
Muhamed Šehbajraktarević
Enisa Hulusić
Bedina Jusičić-Musa
Suada Kumalić

NADZORNI ODBOR

Kemal Čaušević, predsjednik
Muniba Eminović
Ahmet Alibašić
Hajrudin Hadžimehanović
Esad Hrvačić

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Fond Bošnjaci
Ministarstvo finansija FBiH

INTERNI REVIZOR

Šefika Kreso

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 36



BOR BANKA

DD SARAJEVO

IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju bilansa stanja BOR Banke d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2003. i povezanih bilansa uspjeha, izvještaja o toku novca i izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnici za godinu koja je tada završila. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja koji potkrepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. godine, kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnici, za godinu koja je tada završila i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikovanja našeg mišljenja, skrećemo pažnju na Napomenu 2.7, gdje je opisana promjena računovodstvenog prezentiranja stavki prihoda i rashoda vezanih za kredite iz Kuvajtskog fonda za arapski ekonomski razvoj. Zbog nemogućnosti crpljenja uporednih podataka iz računovodstvenog sistema, Bilans uspjeha za godinu koja je završila 31. decembra 2002. Banka nije prikazala u skladu s novim načinom prikazivanja, što nije imalo utjecaja na iskazani rezultat za godinu koja je tada završila. U skladu s tim prezentacije Bilansa uspjeha za godine koje su završile 31. decembra 2003. i 2002. nisu uporedne.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





BOR BANKA

DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	20,373	14,329
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	11,033	2,763
1.b.	Kamatonosni računi depozita	9,340	11,566
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	567	7,562
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	22,071	27,420
4.a.	Kreditni	21,893	27,027
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	178	393
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	3,962	4,229
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	5	5
9.	Ostala aktiva	416	513
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	1,041	1,440
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	720	1,261
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	321	179
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	46,353	52,618
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	19,841	19,285
12.a.	Kamatonosni depoziti	1,623	807
12.b.	Nekamatonosni depoziti	18,218	18,478
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	13,708	13,056
16.a.	sa preostalim rokom dospijea do jedne godine		
16.b.	sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	13,708	13,056
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,316	1,023
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	34,865	33,364
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		7,498
21.	Obične dionice	11,040	11,040
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	251	448
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	197	268
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	11,488	19,254
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	46,353	52,618

**BOR BANKA**

DD SARAJEVO

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

1. PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	452	229
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kreditni i poslovi lizinga	1,033	2,147
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	32	52
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	1,517	2,428
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	332	8
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		254
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	17	7
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	349	269
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,168	2,159
2. OPERATIVNI PRIHODI			
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	24	36
b)	Naknade po kreditima	403	360
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima		
d)	Naknade za izvršene usluge	264	235
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	2,642	1,795
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	3,333	2,426
3. NEKAMATNI RASHODI			
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	843	1,411
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,811	835
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	2,654	2,246
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	716	1,291
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režijske	381	289
3)	Ostali operativni troškovi	509	451
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	1,606	2,031
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	4,260	4,277
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	241	308
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	44	40
7.	NETO DOBIT 4 - 6	197	268



DD SARAJEVO

Adresa: Džidžikovac 1, Sarajevo
Telefon: +387 (033) 720-300
Telefaks: +387 (033) 445-664
S.W.I.F.T. CMCBBA22
E-mail CBS@isinter.net

PRETHODNA GODINA

DIREKTOR

Midhad Mulić

NADZORNI ODBOR

Milan Marinić, predsjednik

Zoran Bizjak

Blaž Stiplovšek

Mirjam Štebe

Andrej Flis

NAJVEĆI DIONIČARI %

LHB - Frankfurt 60,00

Banka Domžale - Domžale 40,00

INTERNI REVIZOR

Hidajeta Šahinović

BROJ FILIJALA 6

BROJ EKSPozITURA 3

BROJ ZAPOSLENIH 93

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Midhat Mulić, direktor

Emina Ćorić

NADZORNI ODBOR

Milan Marinić, predsjednik

Zoran Bizjak

Blaž Stiplovšek

Mirjam Štebe

Andrej Flis

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

LHB - Frankfurt

Banka Domžale - Domžale

INTERNI REVIZOR

Hidajeta Šahinović

BROJ FILIJALA 7

BROJ EKSPozITURA 3

BROJ ZAPOSLENIH 99



DD SARAJEVO

IZVJEŠTAJ REVIZORA

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja CBS Bank d.d., Sarajevo (Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2003. godine. Za ove finansijske izvještaje iskazane na stranicama od 6 do 28 odgovorna je Uprava Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima temeljno na našoj reviziji. Finansijski izvještaji za 2002. godinu pripremljeni su u skladu sa Zakonom o računovodstvu i računovodstvenim standardima Federacije Bosne i Hercegovine, a revidirala ih je druga međunarodna revizijska tvrtka, čiji je izvještaj izdan 21. februara 2003. godine sadržavao mišljenje s kvalifikacijom.

Osim po pitanjima opisanim u sljedećim odlomcima, reviziju smo proveli u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da planiramo i obavimo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijski izvještaji bez materijalno značajnih grešaka. Reviziju uključuje ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvještajima. Revizija, također uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravila Uprava, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Kako je objavljeno u Bilješci 2, Banka je prvi put pripremila finansijske izvještaje u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještaja (MSFI) na dan 31. decembra 2003. Navedeni standardi zahtijevaju pripremu usporednih podataka na istoj osnovi, što znači da je Banka trebala pripremiti početnu bilancu na dan 1. januara 2002., kao i završnu bilancu na dan 31. decembra 2002. Budući da to nije učinjeno, usporedni podaci prikazani u ovim finansijskim izvještajima nisu u skladu s MSFI. Nadalje, nije pripremljena početna bilanca u skladu s MSFI za godinu koja je završila 31. decembra 2003.

Stoga nismo u mogućnosti izraziti i ne izražavamo mišljenje o usporednim podacima u finansijskim izvještajima, niti u računu dobiti i gubitka, u izvještaju o promjenama dioničkog kapitala i u izvještaju o novčanom toku za godinu koja je završila 31. decembra 2003.

Međutim, prema našem mišljenju, bilanca na dan 31. decembra 2003., u svakom materijalnom pogledu, prikazuje realno i istinito finansijski položaj Banke na taj dan u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

PricewaterhouseCoopers d.o.o. Zagreb

Revik d.o.o. Sarajevo





DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	28,805	26,096
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	21,758	16,275
	1.b. Kamatonosni računi depozita	7,047	9,821
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	63,916	102,010
	4.a. Krediti	62,323	97,337
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	1,593	4,673
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	8,206	8,060
7.	Ostale nekretnine	30	70
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	1,933	2,508
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	2,189	3,141
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	1,926	2,964
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	263	177
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	100,701	135,603
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	67,916	90,588
	12.a. Kamatonosni depoziti	51,845	78,608
	12.b. Nekamatonosni depoziti	16,071	11,980
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	11,280	22,218
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	347	7,585
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	10,933	14,633
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,347	1,642
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	80,543	114,448
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	19,798	19,798
22.	Emisiona azija (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	43	360
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	317	997
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	20,158	21,155
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	100,701	135,603

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

1. PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	278	279
2)	Plasmani drugim bankama	30	
3)	Kredit i poslovi lizinga	4,894	7,657
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	8	167
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	5,210	8,103
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	883	2,460
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	13	
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	841	513
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,737	2,973
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	3,473	5,130
2. OPERATIVNI PRIHODI			
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	407	321
b)	Naknade po kreditima	345	581
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	697	630
d)	Naknade za izvršene usluge	1,721	2,355
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja	21	
f)	Ostali operativni prihodi	456	1,331
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	3,647	5,218
3. NEKAMATNI RASHODI			
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	5,590	2,090
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	218	345
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	5,808	2,435
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	1,935	2,813
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,347	1,557
3)	Ostali operativni troškovi	1,861	2,546
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	5,143	6,916
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	10,951	9,351
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		997
5.	GUBITAK	3,831	
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	0	997



CENTRAL PROFIT BANKA DD SARAJEVO

Adresa: Zelenih beretki 24, Sarajevo
Telefoni: ++387 33 53 36 88 i 53 34 33
Telefaksi: ++387 33 23 83 40 i 53 24 06
S.W.I.F.T. CEBABA 22
E-mail: central@cpb.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVA BANKE

Fehim F. Kapidžić, direktor
Aida Nuhić
Enes Merzić
Aida Meholjić
Davor Alić

NADZORNI ODBOR

dr. Jacek Brzezinski, predsjednik
Udo Schedel
Carl. D. Malmaeus
Kasim Džajić
Enver Kreso

NAJVEĆI DIONIČARI %

Sarajevo Privatization Venture	96,70
-----------------------------------	-------

INTERNI REVIZOR

Fikreta Uzunović

BROJ FILIJALA 12

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 481

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Fehim F. Kapidžić, direktor
Alfred Fusselberger

NADZORNI ODBOR

Anton Knett, predsjednik
Wofgang Helpa
Angelika Glavanovits
Friedrich Racher
Martin Klauzer
Bernhard Klar
Gunther Stromenger

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Bank Austria Creditanstalt

INTERNI REVIZOR

Enisa Rovčanin

BROJ FILIJALA 28

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 420



CENTRAL PROFIT BANKA DD SARAJEVO

IZVJEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju bilansa stanja Central profit banke d.d. Sarajevo (u daljem tekstu: Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2003. godine i povezanih bilansa uspjeha, izvještaja o toku novca i izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnicu za godinu koja je tada završila. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Finansijski izvještaj za godinu koja je završila 31. decembra 2002. godine revidirani su od drugog revizora, koji je izrazio nekvalifikovano mišljenje u izvještaju izdatom 31. marta 2003. godine.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. godine, kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnicu, za godinu koja je tada završila i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikovanja našeg mišljenja, skrećemo vam pažnju na Napomenu 29. koja opisuje koncentracije rizika i kršenje regulatornih zahtjeva.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





CENTRAL PROFIT BANKA DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	O P I S	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	225,143	311,237
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	46,270	26,891
	1.b. Kamatonosni računi depozita	178,873	284,346
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit i, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	119,020	138,420
	4.a. Krediti	114,846	133,947
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga	226	215
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	3,948	4,258
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijeca		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	25,301	27,278
7.	Ostale nekretnine	9,176	6,229
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	127	152
9.	Ostala aktiva	2,797	4,284
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	18,513	17,216
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	17,811	16,457
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	702	759
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	363,051	470,384
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	325,752	431,372
	12.a. Kamatonosni depoziti	271,869	384,466
	12.b. Nekamatonosni depoziti	53,883	46,906
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	245	80
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza	245	80
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	3,558	4,929
	16.a. sa preostalim rokom dospijeca do jedne godine	1,339	1,719
	16.b. sa preostalim rokom dospijeca preko jedne godine	2,219	3,210
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	6,063	6,063
18.	Ostale obaveze	7,152	7,491
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	342,770	449,935
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	272	272
21.	Obične dionice	14,728	14,728
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	5,074	5,281
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	207	168
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	20,281	20,449
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	363,051	470,384



CENTRAL PROFIT BANKA DD SARAJEVO

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

		(u 000 KM)	
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	3,679	3,640
2)	Plasmani drugim bankama	59	7
3)	Kredit i poslovi lizinga	10,337	13,605
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama	1	1
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	264	935
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	14,340	18,188
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	3,492	4,378
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	202	142
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		294
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	3,694	4,814
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	10,646	13,374
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	2,909	1,341
b)	Naknade po kreditima	611	838
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	1,591	1,325
d)	Naknade za izvršene usluge	8,713	9,595
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	1,957	2,610
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	15,781	15,709
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	6,697	7,714
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	594	861
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	7,291	8,575
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	11,906	12,369
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	4,051	4,814
3)	Ostali operativni troškovi	2,766	2,784
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	18,723	19,967
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	26,014	28,542
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	413	541
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	206	373
7.	NETO DOBIT 4 - 6	207	168





HVB Bank

BiH DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.

Fra Anđela Zvizdovića 1/18, Sarajevo
00387 33 25 09 00
00387 33 25 09 21
BACXBA22

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

Anton Knett, predsjednik
Wilibald Cernko
Wolfgang Helpa
Heinz Meidlinger
Friedrich Robert Racher
Erich Pelousek
Angelika Glavanovits

GENERALNI DIREKTOR

Frantz Friedl

NADZORNI ODBOR

Josef Duregger, predsjednik
Elke Maria Haspel-Schabata
Markus Grafl
Helmut Franz Haller
Guenther Stromenger

NAJVEĆI DIONIČARI %

Bank Austria Wien 100

INTERNI REVIZOR

BROJ FILIJALA 1

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 44

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Manfred Meier, privr. direktor
Ulrich Kromer

NADZORNI ODBOR

Anton Knett, predsjednik
Wolfgang Helpa
Friedrich Robert Racher
Martin Klauzer
Angelika Glavanovits
Gunther Stromenger
Ralf Cymanek

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Bank Austria Creditanstalt

INTERNI REVIZOR

Lejla Tuco

BROJ FILIJALA 3

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 71

NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju bilansa stanja HVB Banke Bosna i Hercegovina d.d. Sarajevo (u daljem tekstu: Banka) sa stanjima na dan 31. decembra 2003. i 2002. i povezanih bilansa uspjeha, izvještaja o toku novca i izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnicu za godinu koja se završila 31. decembra 2003. i period od 23. avgusta (početak poslovanja) do 31. decembra 2002. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. i 2002., kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnicu, za godinu koja se završila 31. decembra 2003. i period od 23. avgusta do 31. decembra 2002. i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





HVB Bank

BiH DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	9,986	32,000
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	1,279	2,485
	1.b. Kamatonosni računi depozita	8,707	29,515
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	5,029	
4.	Kredit i, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	1,319	43,425
	4.a. Krediti	1,319	42,135
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga		1,290
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	4,364	6,590
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	58	726
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	193	1,807
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	26	1,732
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	167	75
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	20,563	80,934
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	6,717	49,443
	12.a. Kamatonosni depoziti	6,600	49,079
	12.b. Nekamatonosni depoziti	117	364
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	9,779
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine		9,779
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,137	1,282
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	7,854	60,504
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	15,000	29,337
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala		-2,291
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-2,291	-6,616
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	12,709	20,430
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	20,563	80,934

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	137	422
2)	Plasmani drugim bankama	129	1
3)	Kreditni i poslovi lizinga	12	1,734
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		17
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	278	2,174
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	6	295
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		2
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		81
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	6	378
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	272	1,796
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	79	272
b)	Naknade po kreditima	23	456
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima		42
d)	Naknade za izvršene usluge	21	260
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	232	117
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	355	1,147
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	385	944
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	551	231
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	936	1,175
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	560	3,165
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,013	3,505
3)	Ostali operativni troškovi	409	1,714
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	1,982	8,384
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	2,918	9,559
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		
5.	GUBITAK	2,291	6,616
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	0	0



HYPO ALPE-ADRIA-BANK DD MOSTAR

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.

Kneza Branimira 2 b, Mostar
+387 (36) 44 44 44
+387 (36) 44 42 35
KLHBBA22
www.hypo-alpe-adria.ba

PRETHODNA GODINA

NADZORNI ODBOR

Gunter Striedinger predsjednik
dr. Wolfgang Kulterer
dr. Gunter Puchtler
dr. Gerd Penkner
Zoran Sikrica

UPRAVA

Petar Jurčić, direktor
Dražen Mršić
Urban Golob

NAJVEĆI DIONIČARI %

Hypo Alpe Adria Bank AG, Klagenfurt	99,97
--	-------

INTERNI REVIZOR

Stana Grgić

BROJ FILIJALA	3
----------------------	----------

BROJ POSLOVNICA	29
------------------------	-----------

BROJ ZAPOSLENIH	248
------------------------	------------

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Petar Jurčić, direktor
Dražen Mršić
Urban Golob

NADZORNI ODBOR

mr. Gunther Striedinger, predsjednik
dr. Wolfgang Kulterer
dr. Gunther Puchtler
mr. Gernot Schmerlaib
Christoph Schasche

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Hypo Alpe Adria Bank AG, Klagenfurt

INTERNI REVIZOR

Stana Grgić

BROJ FILIJALA	3
----------------------	----------

BROJ POSLOVNICA	29
------------------------	-----------

BROJ ZAPOSLENIH	288
------------------------	------------



HYPO ALPE-ADRIA-BANK DD MOSTAR

NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju nekonsolidirane bilance stanja Hypo Alpe-Adria-Bank d.d. Mostar (u daljem tekstu: Banka) na dan 31. prosinca 2003. godine i s njome povezanih nekonsolidiranih računa dobiti i gubitka, izvješća o tijeku novca i izvješća o promjenama na vlasničkoj glavnici za godinu tada završenu.

Odgovornost za ova financijska izvješća snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o ovim financijskim izvješćima na temelju naše revizije.

Reviziju financijskih izvješća za godinu koja je završila 31. prosinca 2002. godine obavio je drugi revizor i izrazio nekvalificirano mišljenje 21. srpnja 2003. godine.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da financijska izvješća ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u financijskim izvješćima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza financijskih izvješća. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, nekonsolidirana financijska izvješća prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, financijski položaj Banke na dan 31. prosinca 2003. godine, kao i rezultat njezinog poslovanja, promjene u tijeku novca i promjene u vlasničkoj glavnici, za godinu tada završenu i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima financijskog izvješćivanja.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





HYPO ALPE-ADRIA-BANK DD MOSTAR

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	O P I S	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	49,017	163,404
	1.a. Gotov novac i nekamatonsni računi depozita	28,076	59,564
	1.b. Kamatonosni računi depozita	20,941	103,840
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		1,900
3.	Plasmani drugim bankama	8,147	753
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	403,139	604,542
	4.a. Krediti	376,934	584,788
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	26,205	19,754
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea	2,131	2,706
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	18,525	22,299
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	14,582	2,251
9.	Ostala aktiva	11,345	13,530
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	21,483	26,183
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	21,017	25,802
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	466	381
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	485,403	785,202
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	404,652	682,660
	12.a. Kamatonosni depoziti	362,821	602,364
	12.b. Nekamatonsni depoziti	41,831	80,296
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	1,147	1,147
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza	1,147	1,147
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	23,058	22,130
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	449	61
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	22,609	22,069
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	6,943	9,134
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	435,800	715,071
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	50,000	70,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	61	-397
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-458	528
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	49,603	70,131
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	485,403	785,202

HYPO ALPE-ADRIA-BANK DD MOSTAR

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

1. PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija		
2)	Plasmani drugim bankama	574	1,180
3)	Kredit i poslovi lizinga	31,502	47,221
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja	54	150
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		67
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	32,130	48,618
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	5,392	18,325
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	7,439	1,849
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		966
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	12,831	21,140
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	19,299	27,478
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,412	1,180
b)	Naknade po kreditima	1,817	1,893
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	814	1,158
d)	Naknade za izvršene usluge	6,656	7,231
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja	174	13
f)	Ostali operativni prihodi	6,497	9,559
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	17,370	21,034
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	9,838	19,040
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	4,704	5,411
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	14,542	24,451
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	6,052	7,329
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	3,784	6,275
3)	Ostali operativni troškovi	12,749	9,929
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	22,585	23,533
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	37,127	47,984
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		528
5.	GUBITAK	458	
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	0	528



Investicijska banka Federacije Bosne i Hercegovine d.o.o.

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
Web site

Igmanska 1, Sarajevo
+387 033 277 900
+387 033 668 952
IBBHBA22
www.ibf-bih.com

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

dr. Zdravko Lučić, predsjednik
Mirsad Hromić
Fadila Ibrahimović
Vinko Jakić
Vinko Križan
Emir Silajdžić

GENERALNI DIREKTOR

Asim Omanić

NADZORNI ODBOR

Faruk Brkanić, predsjednik
Štefo Antunović
Mevludin Osmanović
Amir Pekmez
Enver Trepčić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Vlada Federacije BiH 100.00

INTERNI REVIZOR

Ćamila Dudo

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 71

TEKUĆA GODINA

UPRAVNI ODBOR

dr. Zdravko Lučić, predsjednik
Mirsad Hromić
Vinko Jakić
Vinko Križan
Emir Silajdžić

GENERALNI DIREKTOR

Asim Omanić

NADZORNI ODBOR

Faruk Brkanić, predsjednik
Štefo Antunović
Mevludin Osmanović
Amir Pekmez
Enver Trepčić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Vlada Federacije BiH 100.00

INTERNI REVIZOR

Ćamila Dudo

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 70



IZVJEŠTAJ REVIZORA

Izvršili smo reviziju finansijskih izvještaja Investicijske banke Federacije Bosne i Hercegovine d.o.o. Sarajevo, (Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2003. godine. Za ove finansijske izvještaje odgovornost snosi rukovodstvo Banke. Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima na osnovu izvršene revizije.

Finansijski izvještaji Banke, sa stanjem na dan 31. decembra 2002. godine, revidovani su od revizorske firme Deloitte & Touche d.o.o., Sarajevo, u čijem izvještaju se izražava pozitivno mišljenje. Također, bez kvalifikovanja mišljenja, revizor skreće pažnju na pravni status Banke.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju na takav način da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijski izvještaji bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje i ispitivanje, na osnovu provjere podataka, dokumentacije koja potkrijepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih i značajnih procjena koje je napravilo rukovodstvo, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za formiranje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, priloženi finansijski izvještaji realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. godine, njene rezultate poslovanja i novčane tokove u 2003. godini u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikovanja našeg mišljenja, skrećemo pažnju na napomenu 1.3 koja opisuje pravni status Banke i napomenu 30 koja opisuje povećanje kapitala Banke.

Revik d.o.o. Sarajevo





**Investicijska banka Federacije
Bosne i Hercegovine d.o.o.**

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	14,806	19,396
	1.a. Gotov novac i nekamatonsni računi depozita	3,464	9,296
	1.b. Kamatonosni računi depozita	11,342	10,100
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	124,114	119,838
	4.a. Krediti	122,593	116,946
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	1,521	2,892
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	5,602	5,237
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	521	460
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	14,805	13,840
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	14,786	13,818
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	19	22
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	130,238	131,091
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	104,420	101,751
	12.a. Kamatonosni depoziti		
	12.b. Nekamatonsni depoziti	104,420	101,751
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	6,462	6,779
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	469	391
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	5,993	6,388
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,271	3,291
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	112,153	111,821
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	15,000	15,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	3,085	4,270
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital		
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	18,085	19,270
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	130,238	131,091



BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

		(u 000 KM)	
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA	Prethodna godina	Tekuća godina
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	550	294
2)	Plasmani drugim bankama	46	
3)	Kreditni i poslovi lizinga	4,731	4,195
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	1,308	1,114
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	6,635	5,603
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti		
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	116	107
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	116	107
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	6,519	5,496
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	36	308
b)	Naknade po kreditima	837	695
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	67	67
d)	Naknade za izvršene usluge	860	1,102
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	5,448	8,440
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	7,248	10,612
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	5,598	8,636
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	203	285
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	5,801	8,921
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	2,336	2,404
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	958	919
3)	Ostali operativni troškovi	942	521
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	4,236	3,844
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	10,037	12,765
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	3,730	3,343
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	1,145	1,010
7.	NETO DOBIT 4 - 6	2,585	2,333





Investiciono-komercijalna banka DD Zenica

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail

Trg Bosne i Hercegovine 1, Zenica
+387 32 404 766
+387 32 417 022
IKBZ BA 2X
IKBZENICA@IKB.ZE.COM.BA

PRETHODNA GODINA

UPRAVA BANKE

Halim Čabaravdić, direktor
Milena Mujbegović

NADZORNI ODBOR

Mufid Zukić, predsjednik
Fikret Brdarević
Nezir Brkić
Ibrahim Fazlić
Besim Sinanović
Edin Mujkić
Mirsada Krehić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Almy doo, Zenica	4,70
Sojkić doo, Zenica	3,30
Brkić petrol, Zenica	3,00
SUR Vejzagić, Zenica	3,00
Trgopromet, Zenica	3,00

GLAVNI INTERNI REVIZOR

Munezaha Kasap

BROJ FILIJALA

BROJ EKSPozITURA 5

BROJ ZAPOSLENIH 201

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Halim Čabaravdić, direktor
Almasa Čolak-Kojić
Enis Crnalić
Esma Selimović
Vesna Cogo
Sead Babahmetović
Nermina Pljevljak

NADZORNI ODBOR

Mufid Zukić, predsjednik
Fikret Brdarević
Nezir Brkić
Ibrahim Fazlić
Besim Sinanović
Edin Mujkić
Mirsada Krehić

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA /

INTERNI REVIZOR

Munezaha Kasap

BROJ FILIJALA

BROJ EKSPozITURA 5

BROJ ZAPOSLENIH 195

*Revizorski izvještaj nije dostavljen u
zakonskom roku.*





Investiciono-komercijalna banka
DD Zenica

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća * godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	20,372	
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	10,730	
1.b.	Kamatonosni računi depozita	9,642	
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	29,804	
4.a.	Kreditni	26,396	
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	3,408	
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	7,658	
7.	Ostale nekretnine	151	
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	597	
9.	Ostala aktiva	6,520	
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	6,979	
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	4,922	
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	2,057	
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	58,123	
OBAVEZE			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	30,796	
12.a.	Kamatonosni depoziti	28,168	
12.b.	Nekamatonosni depoziti	2,628	
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	10,325	
16.a.	sa preostalim rokom dospelja do jedne godine	3,680	
16.b.	sa preostalim rokom dospelja preko jedne godine	6,645	
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	2,414	
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	43,535	
KAPITAL			
20.	Trajne prioritetne dionice	1,108	
21.	Obične dionice	13,898	
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	3,875	
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-4,293	
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	14,588	
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	58,123	

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. godine

(u 000 KM)

1.		Prethodna godina	Tekuća* godina
1. PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA			
a) Prihodi po kamatama i slični prihodi			
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	593	
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kreditni i poslovi lizinga	3,079	
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	61	
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	3,733	
b) Rashodi po kamatama i slični rashodi			
1)	Depoziti	611	
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	184	
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	795	
c) NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)		2,938	
2. OPERATIVNI PRIHODI			
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	4	
b)	Naknade po kreditima	1,117	
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	103	
d)	Naknade za izvršene usluge	645	
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	9,994	
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	11,863	
3. NEKAMATNI RASHODI			
a) Poslovni i direktni rashodi			
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	12,929	
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	430	
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	13,359	
b) Operativni rashodi			
1)	Troškovi plaća i doprinosa	3,520	
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	631	
3)	Ostali operativni troškovi	1,584	
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	5,735	
c) UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)		19,094	
4. DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)			
5. GUBITAK		4,293	
6. POREZI			
7. NETO DOBIT 4 - 6		0	

* Revizorski izvještaj nije dostavljen u zakonskom roku.



KOMERCIJALNO INVESTICIONA BANKA DD VELIKA KLADUŠA

Adresa: Ulica Ibrahima Mržljaka broj 3, Velika Kladuša
Telefoni: (387) (37) 771-654 i 771-253
Telefaks: (387) (37) 722-416
S.W.I.F.T. KINBBA22
E-mail kibbanka@bih.net.ba
Web site www.kib-banka.com.ba

PRETHODNA GODINA

ODBOR ZA REVIZIJU

Rifet Đogić, predsjednik
Asim Bećiragić
Zlate Kajdić
Enisa Dervišević
Refik Rošić

DIREKTOR

Hasan Porčić

NADZORNI ODBOR

Šefik Ogršević, predsjednik
Muharem Hamzić
Ante Butorac
Šaban Zukić
Feriz Crnkić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Hasan Esmerović	85,7
Hasan Esmerović Jr.	5,0

INTERNI REVIZOR BANKE

Zehida Mustedanagić

BROJ POSLOVNIH JEDINICA 3

BROJ MJENJAČNICA 4

BROJ ZAPOSLENIH 40

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Hasan Porčić, direktor
Refik Rošić
Ismet Dolić

NADZORNI ODBOR

Šefik Ogršević, predsjednik
Muharem Hamzić
Ante Butorac
Šaban Zukić
Feriz Crnkić

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Hasan Esmerović
Hasan Esmerović Jr.
Hatija Esmerović
Baisa Pajazetović
Hasfeta Jašarević
Šefik Ogršević
Ibrahim Bekanović
Hatija Bekanović
Mirzeta Hadžić
Semka Bekanović

INTERNI REVIZOR

Enver Redžović

BROJ FILIJALA 3

BROJ MJENJAČNICA 4

BROJ ZAPOSLENIH 49



KOMERCIJALNO INVESTICIONA BANKA DD VELIKA KLADUŠA

IZVJEŠTAJ REVIZORA

1. Izvršili smo reviziju finansijskih izvještaja KOMERCIJALNO-INVESTICIONE BANKE d.d. Velika Kladuša (u daljnjem tekstu: Banka), sa stanjem na dan 31. decembra 2003. godine. Za ove finansijske izvještaje odgovornost snosi rukovodstvo Banke. Naša odgovornost je da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima na osnovu izvršene revizije.

2. Reviziju smo obavili u skladu sa FBiH Standardima revizije, odnosno Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo dovoljno dokaza koji nam, u razumnoj mjeri, pružaju garancije da finansijski izvještaji ne sadrže značajne pogreške. Revizija uključuje ispitivanja, na osnovi provjere podataka, koja potkrijepljuju iznose i napomene uz finansijske izvještaje. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena menadžmenta, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Smatramo da naša revizija obezbjeđuje adekvatnu osnovu za formiranje našeg mišljenja.

3. Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju objektivno, u svakom materijalnom pogledu, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. godine, rezultate njenog poslovanja i gotovinske tokove za period koji je završen na taj dan i u skladu su sa Međunarodnim računovodstvenim standardima.

Revik d.o.o. Sarajevo





**KOMERCIJALNO INVESTICIONA BANKA DD
VELIKA KLADUŠA**

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	8,320	8,385
	1.a. Gotov novac i nekamatonski računi depozita	7,525	2,732
	1.b. Kamatonosni računi depozita	795	5,653
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	11,303	14,051
	4.a. Krediti	11,151	13,751
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	152	300
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	2,779	3,001
7.	Ostale nekretnine		40
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		30
9.	Ostala aktiva	89	454
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	936	910
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	819	800
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	117	110
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	21,555	25,051
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	5,358	8,190
	12.a. Kamatonosni depoziti	4,460	6,564
	12.b. Nekamatonski depoziti	898	1,626
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	40	83
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	5,398	8,273
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	15,040	15,040
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	170	294
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	947	1,444
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	16,157	16,778
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	21,555	25,051



KOMERCIJALNO INVESTICIJONNA BANKA DD
VELIKA KLADUŠA

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	33	56
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kredit i poslovi lizinga	1,554	1,268
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	6	
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	1,593	1,324
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	122	153
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	122	153
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	1,471	1,171
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	410	317
b)	Naknade po kreditima	165	303
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	3	10
d)	Naknade za izvršene usluge	575	611
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	72	744
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	1,225	1,985
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	599	99
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	77	117
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	676	216
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	543	791
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	252	354
3)	Ostali operativni troškovi	278	351
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	1,073	1,496
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	1,749	1,712
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	947	1,444
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	947	1,444



Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail

Ferhadija 11, Sarajevo
+387 033/444-605
+387 033/665-457
GBSABA22
ltgb@ltgbank.co.ba

PRETHODNA GODINA

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Ivica Bekavac
Zrinka Kovačević
Davorka Soldo
Nikola Fabijanić

GENERALNI DIREKTOR

Ivica Bekavac

NADZORNI ODBOR

Ivica Matković, predsjednik
Luka Šijaković
Stipo Karajica
Mirko Prskalo
Gianfranco Mattaveli
Jakov Keselj
Dejan Lalić

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Matković d.o.o.
HZ HB
World Consulting Luxembourg
HKD Napredak
G.E.S. S.r.l. Milano

INTERNI REVIZORI

Mladen Hušner
Jasminka Cero

BROJ FILIJALA 5

BROJ POSLOVNICA 13

BROJ ZAPOSLENIH 184

NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju bilance stanja LT Gospodarske banke d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: Banka) sa stanjem na dan 31. prosinac 2003. i povezanih računa dobiti i gubitka, izvješća o tijeku novca i izvješća o promjenama na vlasničkoj glavnici za godinu koja je tada završila. Odgovornost za ova financijska izvješća snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o tim financijskim izvješćima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da financijska izvješća ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u financijskim izvješćima. Revizija, također, uključuje procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza financijskih izvješća. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Financijske informacije za godinu koja je završila 31. prosinca 2002. su prezentirane u svrhu usporednog prikaza i predstavljaju konsolidirana financijska izvješća LT Komercijalne banke d.d. Livno i Gospodarske banke d.d. Sarajevo na dan 31. prosinca 2002., koje su se spojile 1. siječnja 2003. godine, kao što je navedeno u bilješci 1. uz financijska izvješća.

Kako je navedeno u Bilješci 21, Banka je vršila svođenje vrijednosti građevinskih objekata stečenih sudskom naplatom potraživanja na vrijednost procijenjenu od ovlaštenog sudskog vještaka. Tržište nekretnina u Bosni i Hercegovini još je u razvitku, iz čega proizlazi mogućnost kako knjigovodstvene vrijednosti ove imovine mogu značajno odstupati od fer, tržišne vrijednosti. Nismo bili u mogućnosti izraziti efekte tih razlika, ukoliko bi postojale.

Po našem mišljenju, osim za navedeno u prethodnim odlomcima, priložena financijska izvješća prikazuju, u svim materijalno značajnim stavkama, financijski položaj LT Gospodarske banke d.d. na dan 31. prosinca 2003., te rezultate poslovanja, promjene u novčanom tijeku i vlasničkoj glavnici za godinu koja je tada završila, sukladno Međunarodnim standardima financijskog izvješćivanja.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	27,842	30,714
	1.a. Gotov novac i nekamatonsni računi depozita	17,594	8,701
	1.b. Kamatonosni računi depozita	10,248	22,013
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		753
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	66,844	67,109
	4.a. Krediti	59,928	57,551
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	6,916	9,558
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	3,484	4,421
7.	Ostale nekretnine	3,337	3,484
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1,654	3
9.	Ostala aktiva	2,368	2,728
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	5,942	6,924
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	5,492	6,389
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	450	535
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	99,587	102,288
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	67,968	69,876
	12.a. Kamatonosni depoziti	39,505	45,221
	12.b. Nekamatonsni depoziti	28,463	24,655
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	7,115	8,570
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine	1,037	1,545
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	6,078	7,025
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	2,384	2,843
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	77,467	81,289
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	14	14
21.	Obične dionice	21,006	21,006
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	473	727
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	627	-748
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	22,120	20,999
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	99,587	102,288

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	275	268
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kreditni i poslovi lizinga	6,237	6,673
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	6,512	6,941
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	1,759	1,432
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	15	
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	129	186
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	9	
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,912	1,618
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	4,600	5,323
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	2,411	1,584
b)	Naknade po kreditima	523	349
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	338	391
d)	Naknade za izvršene usluge	2,019	1,970
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	3,015	1,594
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	8,306	5,888
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	3,976	3,093
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	368	654
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	4,344	3,747
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	3,667	4,444
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,698	2,237
3)	Ostali operativni troškovi	2,561	1,531
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	7,926	8,212
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	12,270	11,959
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	636	-748
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	9	62
7.	NETO DOBIT 4 - 6	627	-810



ProCredit Bank

DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail
Web site

Sime Milutinovića 4, Sarajevo
+387 033/250 950
+387 033/250 971
MEBBA 22
procreditbank@procreditbank.ba
www.procreditbank.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

Syed Aftab Ahmed, predsjednik
Klaus Glaubitt
C. P. Zeitinger
Karlo de Waal
Mike Taylor

GENERALNI DIREKTOR

Dirk Felske

NADZORNI ODBOR

Serban Ghinescu, predsjednik
Ulrich Damm
Frank Bellon
Haris Kuskunović
Ralf Niepel

NAJVEĆI DIONIČARI %

IFC	23,1
EBRD	23,1
International Micro Investitionen	22,0
Commerzbank AG	12,5
FMO, Nederland	11,6

INTERNI REVIZOR

Vedran Hadžiahmetović

BROJ FILIJALA 8

BROJ EKSPozITURA 3

BROJ ZAPOSLENIH 171

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Bob Assenberg, direktor
Catherina Margarethe Dam
Vedran Hadžiahmetović
Sanel Kusturica
Edin Hrnjica
Sabina Bašić
Almir Krkalić

NADZORNI ODBOR

Mike Taylor, predsjednik
Helen Alexander
dr. Claus Peter Zeitinger
dr. Helmut Tollner
dr. Klaus Glaubitt

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

IFC
EBRD
International Micro Investitionen
Commerzbank AG
KfW

INTERNI REVIZOR

Damir Sokolović

BROJ FILIJALA 8

BROJ EKSPozITURA 3

BROJ ZAPOSLENIH 226

IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju prikazane bilance ProCredit Bank d.d. (Banka) na dan 31. decembra 2003., te pripadajućeg bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama u kapitalu i rezervama i izvještaja o novčanom toku za godinu koja je tada završila. Uprava Banke odgovorna je za financijske izvještaje. Naša je odgovornost, temeljem obavljene revizije, izraziti mišljenje o financijskim izvještajima.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavljamo na način koji omogućuje razumno uvjerenje o tome da u financijskim izvještajima nema značajnih pogrešaka. Revizija obuhvaća provjeru, metodom uzorka, dokaza koji potkrijepljuju podatke i objave u financijskim izvještajima. Revizija, također, obuhvaća ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu sveukupne prezentacije finansijskih izvještaja. Vjerujemo da je revizija koju smo obavili pouzdana osnova za izražavanje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, financijski izvještaji pružaju istinit i vjeran prikaz finansijskog položaja Banke na dan 31. decembra 2003. godine, te rezultata njenog poslovanja, promjena u kapitalu i rezervama i novčanog toka za godinu koja je završila na navedeni datum, i u skladu su s Međunarodnim standardima za finansijsko izvještavanje.

KPMG B-H d.o.o. za reviziju Sarajevo





BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	17,230	11,566
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	5,758	10,437
	1.b. Kamatonosni računi depozita	11,472	1,129
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	9	20
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	62,522	86,376
	4.a. Krediti	62,177	85,841
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	345	535
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	2,108	2,828
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	544	1,186
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	2,065	2,706
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	1,745	2,644
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	320	62
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	80,348	99,270
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	19,582	20,650
	12.a. Kamatonosni depoziti	7,241	9,333
	12.b. Nekamatonosni depoziti	12,341	11,317
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	41,870	59,500
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	878	3,890
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	40,992	55,610
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	634	946
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	62,086	81,096
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	15,679	15,679
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	294	293
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice	294	293
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	567	1,153
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	1,722	1,049
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	18,262	18,174
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	80,348	99,270

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	346	158
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kredit i poslovi lizinga	8,217	11,464
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospeljeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	152	62
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	8,715	11,684
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	237	238
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	956	1,289
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,193	1,527
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	7,522	10,157
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	56	138
b)	Naknade po kreditima	1,038	1,072
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	58	46
d)	Naknade za izvršene usluge	1,711	1,321
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	1,152	514
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	4,015	3,091
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,731	716
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	654	1,267
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	2,385	1,983
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	3,999	5,604
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,955	3,083
3)	Ostali operativni troškovi	1,323	1,427
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	7,277	10,114
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	9,662	12,097
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,875	1,151
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	153	102
7.	NETO DOBIT 4 - 6	1,722	1,049



PRIVREDNA BANKA DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E mail

Alipašina 6, Sarajevo
00387 33 27 77 00
00387 33 66 38 07
PBSCBA22
pbscba@bih.net.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

dr. Jacek Brzezinski, predsjednik
Udo Schedel
Jacques Boribond
prof. dr. Mira Šunjić
Mirsad Bajraktarević

GENERALNI DIREKTOR

Mevsudin Dreković

NADZORNI ODBOR

Carl Malmeus, predsjednik
Enver Kreso
Alma Žbanić
mr. Fikret Čaušević
Vesna Filipović-Ivanović

NAJVEĆI DIONIČARI %

Sarajevo Privatization Venture 89
Privatna preduzeća 11

INTERNI REVIZOR

Aida Fetahović

BROJ FILIJALA 7

BROJ POSLOVNICA 8

BROJ ZAPOSLENIH 222

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Mevsudin Dreković, direktor
Mensudina Mesihović
Azemina Golo
Jasminka Šahbegović
Fikret Dobrača

NADZORNI ODBOR

dr. Jacek Brzezinski, predsjednik
Udo Schedel
Jacques Boribond
dr. Mira Šunjić
Enver Kreso

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Sarajevo Privatization Venture

INTERNI REVIZOR

Aida Fetahović

BROJ FILIJALA 7

BROJ POSLOVNICA 8

BROJ ZAPOSLENIH 216



PRIVREDNA BANKA DD SARAJEVO

NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju bilansa stanja Privredne banke Sarajevo d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: Banka) sa stanjima 31. decembra 2003. i 2002. i povezanih bilansa uspjeha, izvještaja o toku novca i izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnici za godine koje su tada završile. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti nezavisno mišljenje o ovim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije. Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jemstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu promijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje. Banka je imala ulaganje raspoloživo za prodaju koje je prodato 2002. godine uz gubitak od 399 hiljada KM. Transakcija je evidentirana u 2003. godini. U skladu sa tim, iskazani gubitak za godinu koja je završila 31. decembra 2002. godine i akumulirani gubici na taj dan su potcijenjeni, a gubitak za godinu koja je završila 31. decembra 2003. godine je procijenjen za 399 hiljada KM. Po našem mišljenju, izuzev predmeta koji je opisan u prethodnom paragrafu, finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. i 2002., kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnici, za godine koje su tada završile i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja. Finansijski izvještaji su pripremljeni na pretpostavci neograničenog nastavka poslovanja Banke. Kako je navedeno u Napomeni 1.2. uz finansijske izvještaje, Banka ne ispunjava zahtjev za minimalnim iznosom kapitala, što ukazuje na postojanje značajne neizvjesnosti da Banka nastavi sa poslovanjem na vremenski neograničenim osnovama. Planovi Uprave oko rješavanja ovog pitanja opisani u Napomeni 1.2. Finansijski izvještaji ne sadržavaju prilagođavanja koja bi mogla nastati iz ove neizvjesnosti.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





PRIVREDNA BANKA DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	26,392	34,789
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	6,669	6,831
	1.b. Kamatonosni računi depozita	19,723	27,958
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	30,089	24,087
	4.a. Krediti	27,012	21,832
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	3,077	2,255
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	10,503	9,872
7.	Ostale nekretnine	3,620	3,752
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	4,009	19
9.	Ostala aktiva	2,084	1,518
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	2,758	2,951
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	2,279	2,689
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	479	262
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	73,939	71,086
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	58,617	59,750
	12.a. Kamatonosni depoziti	39,405	53,242
	12.b. Nekamatonosni depoziti	19,212	6,508
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	4,541	4,528
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	13	
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	4,528	4,528
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	1,605	1,244
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	64,763	65,522
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	10,296	10,296
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	41	-1,120
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-1,161	-3,612
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	9,176	5,564
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	73,939	71,086



PRIVREDNA BANKA DD SARAJEVO

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	332	323
2)	Plasmani drugim bankama	1	1
3)	Kredit i poslovi lizinga	3,036	2,618
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri	2	2
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	9	61
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	3,380	3,005
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	740	829
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	4	
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	361	111
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,105	940
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	2,275	2,065
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,686	791
b)	Naknade po kreditima	221	108
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	169	136
d)	Naknade za izvršene usluge	3,448	2,748
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	2,509	2,404
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	8,033	6,187
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	2,184	2,781
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,296	1,146
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	3,480	3,927
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	5,450	4,248
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	2,051	2,076
3)	Ostali operativni troškovi	488	1,612
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	7,989	7,936
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	11,469	11,863
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		
5.	GUBITAK	1,161	3,611
6.	POREZI		1
7.	NETO DOBIT 4 - 6	0	0



RAIFFEISEN BANKA BiH DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.

Danijela Ozme 7, Sarajevo
00387 33 28 71 00
00387 33 21 38 51
RZBABA2S
www.raiffeisenbank.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

dr. Herbert Stepić, predsjednik
Zdenko Adrović
Heinz Hodl
Lovorka Penavić
Andrew Krapotkin

IZVRŠNI ODBOR BANKE

Edin Muftić, predsjednik
Zdenko Mihajlović
Ognjen Samardžić
Dino Osmanbegović
Michael Muller

NADZORNI ODBOR

Senada Imamović, predsjednik
Anton Starčević
Wolfgang Trost
Zoran Vučićević
Sead Gacko

NAJVEĆI DIONIČARI %

Raiffeisen International	
Beteiligungs Wien	92,59
EBRD	6,22

INTERNI REVIZOR

Muhamed Čengić

BROJ FILIJALA 11

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 702

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Edin Muftić, direktor
Zdenko Mihajlović
Ognjen Samardžić
Dino Osmanbegović
Michael Muller

NADZORNI ODBOR

dr. Herbert Stepić, predsjednik
Zdenko Adrović
Heinz Hodl
Lovorko Penović
Angelika Weiss

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Raiffeisen International Bank

INTERNI REVIZOR

Muhamed Čengić

BROJ FILIJALA 21

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 1020

NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju nekonsolidovanih bilansa stanja Raiffeisen Bank d.d. Bosna i Hercegovina (u daljnjem tekstu: Banka) sa stanjima na dan 31. decembra 2003. i 2002. i povezanih nekonsolidovanih bilansa uspjeha, nekonsolidovanih izvještaja o toku novca i nekonsolidovanih izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnici za godine koje su tada završile. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o nekonsolidovanim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, nekonsolidovani finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. i 2002., kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnici, za godine koje su tada završile i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





RAIFFEISEN BANKA BiH DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	371,917	518,009
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	94,563	133,601
	1.b. Kamatonosni računi depozita	277,354	384,408
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		289
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	550,231	852,463
	4.a. Krediti	522,358	822,207
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	27,873	30,256
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	20,119	29,931
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	4,340	4,960
9.	Ostala aktiva	11,151	31,792
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	27,266	42,926
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	23,393	40,069
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	3,873	2,857
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	930,492	1,394,518
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	800,007	1,043,861
	12.a. Kamatonosni depoziti	641,949	958,594
	12.b. Nekamatonosni depoziti	158,058	85,267
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	48,697	203,473
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	8,252	23,569
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	40,445	179,904
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	9,779	29,337
18.	Ostale obaveze	12,797	26,191
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	871,280	1,302,862
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	33,149	44,833
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	4,473	4,473
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice	4,473	4,473
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	6,746	22,079
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	14,844	20,271
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	59,212	91,656
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	930,492	1,394,518

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	11,218	6,077
2)	Plasmani drugim bankama	772	1,110
3)	Kredit i poslovi lizinga	45,862	82,747
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	10	8
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	57,862	89,942
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	14,350	18,925
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	2,154	5,117
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	386	1,649
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi	288	
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	17,178	25,691
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	40,684	64,251
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	8,947	7,274
b)	Naknade po kreditima		1,150
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	1,906	2,984
d)	Naknade za izvršene usluge	21,153	24,142
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	1,670	2,304
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	33,676	37,854
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	17,185	18,974
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	4,192	7,533
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	21,377	26,507
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	17,979	28,201
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	10,727	14,944
3)	Ostali operativni troškovi	9,433	12,182
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	38,139	55,327
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	59,516	81,834
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	14,844	20,271
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	14,844	20,271



Turkish Ziraat Bank Bosnia DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E mail

Ferhadija 29, Sarajevo
00387 33 720 200
00387 33 252 245
TZBBBA22
ziraat@bih.net.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

Huseyin Suphi Kabadayi, predsjednik
Yilmaz Aydoglu
Cavit Isiyel
Aysun Yoltar
Mustafa Selcuk Canbaz

GENERALNI DIREKTOR

Oznur Ozenis

NADZORNI ODBOR

Erol Canaran, predsjednik
Cem Borucu
Elvan Oztabak
Egemen Pakdil
Aysegul Topbas

NAJVEĆI DIONIČARI %

T.C. Ziraat Bankasi Ankara 100

INTERNI REVIZOR

Nihada Sarić

BROJ FILIJALA 1

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 49

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Oznur Ozenis, direktor
Erdžana Tuće
Indira Pašić
Lejla Trnčić
Mersiha Mavrić

NADZORNI ODBOR

Mehmet Zeki Sayin, predsjednik
Erol Berktaş
Hasan Topal
Mehmet Mumcuoglu
Atilla Cetiner

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

T.C. Ziraat Bankasi Ankara

INTERNI REVIZOR

Nihada Sarić

BROJ FILIJALA 1

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 52



Turkish Ziraat Bank Bosnia DD SARAJEVO

IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju prikazane bilance Turkish Ziraat Bank Bosnia d.d. (Banka) na dan 31. decembra 2003., te pripadajućeg bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama u kapitalu i rezervama i izvještaja o novčanom toku za godinu koja je tada završila. Uprava Banke odgovorna je za financijske izvještaje. Naša je odgovornost, temeljem obavljene revizije, izraziti mišljenje o financijskim izvještajima. Financijski izvještaji na dan 31. decembra 2002. godine revidirani su od drugog revizora, u čijem je izvještaju, objavljenom 20. marta 2003. godine, izraženo pozitivno mišljenje na financijske izvještaje.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavljamo na način koji omogućuje razumno uvjerenje o tome da u financijskim izvještajima nema značajnih pogrešaka. Revizija obuhvaća provjeru, metodom uzorka, dokaza koji potkrijepljuju podatke i objave u financijskim izvještajima. Revizija, također, obuhvaća ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu sveukupne prezentacije financijskih izvještaja. Vjerujemo da je revizija koju smo obavili pouzdana osnova za izražavanje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, financijski izvještaji pružaju istinit i vjeran prikaz financijskog položaja Banke na dan 31. decembra 2003. godine, te rezultata njenog poslovanja, promjena u kapitalu i rezervama i novčanog toka za godinu koja je završila na navedeni datum i u skladu su s Međunarodnim standardima za financijsko izvještavanje.

KPMG B-H d.o.o. za reviziju Sarajevo





Turkish Ziraat Bank Bosnia DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	O P I S	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	23,455	25,433
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	4,542	15,536
	1.b. Kamatonosni računi depozita	18,913	9,897
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	12,417	22,590
	4.a. Krediti	12,343	22,449
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	74	141
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća	19,558	7,825
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	1,068	1,075
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	205	486
9.	Ostala aktiva	1,233	1,669
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	1,472	2,417
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	628	2,052
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	844	365
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	56,464	56,661
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	21,987	20,954
	12.a. Kamatonosni depoziti	7,911	5,052
	12.b. Nekamatonosni depoziti	14,076	15,902
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	0
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine		
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	972	808
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	22,959	21,762
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	25,000	25,000
22.	Emisiona azija (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	7,803	8,746
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	702	1,153
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	33,505	34,899
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	56,464	56,661



Turkish Ziraat Bank Bosnia
DD SARAJEVO

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	867	618
2)	Plasmani drugim bankama		242
3)	Kredit i poslovi lizinga	1,998	2,596
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća	669	854
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	3,534	4,310
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	362	121
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	85	
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		161
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	447	282
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	3,087	4,028
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	532	520
b)	Naknade po kreditima	53	1,004
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	52	62
d)	Naknade za izvršene usluge	1,711	719
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	386	898
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	2,734	3,203
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	471	1,391
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	321	289
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	792	1,680
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	1,895	1,799
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,188	1,234
3)	Ostali operativni troškovi	923	1,213
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	4,006	4,246
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	4,798	5,926
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,023	1,305
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	321	152
7.	NETO DOBIT 4 - 6	702	1,153



Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail

Titova 34, Tuzla
+387 35 259 259
+387 35 250 596
TBTUBA22
tuzbank@bih.net.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVA BANKE

Almir Šahinpašić, direktor
Jusuf Džafić
Dijana Olič
Edim Sarihodžić
Fahira Mulić
Boris Ferković

NADZORNI ODBOR

Ibrahim Morankić, predsjednik
Fuad Beganović
Nihad Jusufović
Ademir Mešetović
Sead Rešidbegović
Šemso Šaković
Sejfudin Zahirović

NAJVEĆI DIONIČARI %

Jata doo, Srebrenik	15,79
Tehno biro doo, Tuzla	4,46
Midhat Humić	4,01
Ecoinvest doo, Brčko	3,49
Soni lux doo, Tuzla	3,42

INTERNI REVIZOR

Rajka Topčić

BROJ FILIJALA 16

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 374

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Almir Šahinpašić, direktor
Jusuf Džafić
Dijana Olič
Edim Sarihodžić
Nadija Trešnjo
Boris Ferković

NADZORNI ODBOR

Ibrahim Morankić, predsjednik
Fuad Beganović
Nihad Jusufović
Ademir Mešetović
Sead Rešidbegović
Šemso Šaković
Sejfudin Zahirović

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Jata doo, Srebrenik
Higway Construction Sarajevo

INTERNI REVIZOR

Rajka Topčić

BROJ FILIJALA 16

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 368



NEOVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju bilansa stanja Tuzlanske banke d.d. Tuzla (u daljnjem tekstu: Banka) sa stanjem na dan 31. decembra 2003. i povezanih bilansa uspjeha, izvještaja o toku novca i izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnici za godinu koja je tada završila. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti neovisno mišljenje o tim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. i 2002. godine, kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnici, za godinu koja je tada završila i sastavljeni su u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještaja.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	75,756	63,335
1.a.	Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	71,484	31,658
1.b.	Kamatonosni računi depozita	4,272	31,677
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	5,867	21,514
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	90,855	120,646
4.a.	Kreditni	74,296	109,945
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	16,559	10,701
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		255
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	22,584	20,406
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1,523	1,350
9.	Ostala aktiva	1,534	1,869
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	11,819	8,489
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	11,814	8,455
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	5	34
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	186,300	220,886
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	130,793	152,467
12.a.	Kamatonosni depoziti	112,118	133,199
12.b.	Nekamatonosni depoziti	18,675	19,268
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	25,262	38,460
16.a.	sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	5,749	6,469
16.b.	sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	19,513	31,991
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	5,884	3,907
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	161,939	194,834
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	23	23
21.	Obične dionice	18,352	17,652
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	5,986	5,986
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital		2,391
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	24,361	26,052
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	186,300	220,886

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	1,190	1,148
2)	Plasmani drugim bankama	183	240
3)	Kredit i poslovi lizinga	6,808	9,663
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	79	259
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	8,260	11,310
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	2,048	2,025
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	157	580
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	215	267
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	2,420	2,872
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	5,840	8,438
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,864	1,813
b)	Naknade po kreditima	596	967
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	333	364
d)	Naknade za izvršene usluge	7,340	6,404
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	1,733	2,302
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	11,866	11,850
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,909	2,398
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	635	687
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	2,544	3,085
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	6,978	7,195
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	3,285	3,432
3)	Ostali operativni troškovi	3,352	4,073
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	13,615	14,700
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	16,159	17,785
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,547	2,503
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		112
7.	NETO DOBIT 4 - 6	1,547	2,391



UNION BANKA DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E mail

Dubrovačka 6, Sarajevo
00387 33 66 44 70
00387 33 21 92 01
UBKS BA22
unionban@bih.net.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

Huso Hadžidedić, predsjednik
Muhamed Ramadanović
Akif Bečarević
Zdravko Radanović
Mira Bradara

GENERALNI DIREKTOR

mr. Sulejman Hodžić

NADZORNI ODBOR

Jusuf Zeba, predsjednik
Husein Hadžialić
Tomislav Krešić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Ministarstvo finansija FBiH 91,44

INTERNI REVIZOR

Nedžad Tuće

BROJ FILIJALA 7

BROJ POSLOVNICA 6

BROJ ZAPOSLENIH 182

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Esad Bektešević, direktor
Abdulaziz Mahmutović
Mujo Dragolj
Memnuna Hrustanović

NADZORNI ODBOR

Huso Hadžidedić, predsjednik
Murat Ramadanović
Zdravko Radanović
Mira Bradara

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Ministarstvo finansija FBiH

INTERNI REVIZOR

Hikmeta Hadžihasanović

BROJ FILIJALA 7

BROJ POSLOVNICA 6

BROJ ZAPOSLENIH 173



UNION BANKA DD SARAJEVO

IZVJEŠTAJ REVIZORA

Obavili smo reviziju priloženog bilansa stanja Union banke d.d. Sarajevo (Banka) na dan 31. decembra 2003. godine iskazanog na stranici 4 i pripadajućeg bilansa uspjeha i izvještaja o novčanom toku za godinu tada završenu. Za navedene finansijske izvještaje iskazane na stranicama 3 do 37 odgovara rukovodstvo Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima temeljeno na našoj reviziji.

Reviziju smo obavili u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Ovi standardi zahtijevaju da planiramo i provedemo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijski izvještaji bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje i ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrijepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravilo rukovodstvo, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. godine, njene rezultate poslovanja i novčane tokove za 2003. godinu u saglasnosti s Računovodstvenim standardima Federacije Bosne i Hercegovine.

Bez kvalifikovanja našeg mišljenja, skrećemo pažnju na Bilješku 2 u kojoj je opisano da se Banka nalazi u postupku privatizacije koji će se završiti putem zakona o restrukturiranju preostalih državnih banaka čija izrada je u toku. Također, skrećemo pažnju na Bilješke 27 i 37 koje opisuju pravne sporove koji se vode protiv i u korist Banke.

Revik d.o.o. Sarajevo





UNION BANKA DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	O P I S	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	28,244	40,594
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	14,227	15,035
	1.b. Kamatonosni računi depozita	14,017	25,559
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit i, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	82,807	60,497
	4.a. Krediti	73,180	49,066
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	9,627	11,431
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	23,351	20,038
7.	Ostale nekretnine		2,507
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	247	257
9.	Ostala aktiva	2,510	2,001
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	10,612	12,837
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	10,182	12,414
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	430	423
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	126,547	113,057
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	71,566	59,398
	12.a. Kamatonosni depoziti	65,887	54,370
	12.b. Nekamatonosni depoziti	5,679	5,028
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	383	305
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	78	117
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	305	188
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	3,709	2,091
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	75,658	61,794
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	34,098	34,098
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	16,782	17,117
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	9	48
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	50,889	51,263
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	126,547	113,057



UNION BANKA DD SARAJEVO

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	717	419
2)	Plasmani drugim bankama	50	8
3)	Kredit i poslovi lizinga	7,663	6,121
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod		
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	8,430	6,548
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	1,306	982
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	3	13
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	1,309	995
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	7,121	5,553
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	728	
b)	Naknade po kreditima		346
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima		257
d)	Naknade za izvršene usluge	3,511	2,508
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	6,576	8,353
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	10,815	11,464
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	7,975	8,726
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,093	715
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	9,068	9,441
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	5,214	4,862
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	2,236	1,833
3)	Ostali operativni troškovi	978	602
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	8,428	7,297
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	17,496	16,738
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	440	279
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	108	231
7.	NETO DOBIT 4 - 6	332	48



UNIVERSAL BANKA DD SARAJEVO
članica Grupe Zagrebačke banke

Adresa
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.

Branilaca Sarajeva 20, Sarajevo
00387 33 21 45 94
00387 33 21 45 87
UNIVBA2S

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

Nikola Kalinić, predsjednik
Zvonimir Jurjević
Sanja Randulić
Tomica Pustišek
Azra Hadžiahmetović
Mirsad Salkić
Ognjen Marković

GENERALNI DIREKTOR

Dženamir Abaza

NADZORNI ODBOR

Manda Hećimović, predsjednik
Anita Vusić
Vedrana Štulina
Muniba Eminović
Haris Bašić

NAJVEĆI DIONIČARI %

Zagrebačka banka-Zagreb 99,60

INTERNI REVIZOR

Samira Filipović

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA 26

BROJ ZAPOSLENIH 301

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Dženamir Abaza, direktor
Mirjana Vidan

NADZORNI ODBOR

Zvonimir Jurjević, predsjednik
Nikola Kalinić
Marco Cravario
Lucio Chiricozzi
Frank Peter

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Zagrebačka banka-Zagreb

INTERNI REVIZOR

Samira Filipović

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA 29

BROJ ZAPOSLENIH 307



UNIVERSAL BANKA DD SARAJEVO
članica Grupe Zagrebačke banke

IZVJEŠTAJ REVIZORA

Obavili smo reviziju finansijskih izvještaja Universal Banke d.d. Sarajevo (Banka) sa stajanjem na dan 31. decembra 2003. godine. Za ove finansijske izvještaje iskazane na stranicama od 8 do 40 odgovorna je Uprava Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvještajima temeljeno na našoj reviziji.

Reviziju smo proveli u skladu sa Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da planiramo i obavimo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijski izvještaji bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrijepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i ocjene primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravila Uprava, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, finansijski izvještaji realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. prosinca 2003. godine, rezultate poslovanja i gotovinske tokove za 2003. godinu u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Bez kvalifikacije na naše mišljenje, skrećemo pozornost na Bilješku 34 uz finansijske izvještaje koja opisuje buduće aktivnosti na pripajanju Banke Zagrebačkoj banci BH d.d. Mostar. Nakon pripajanja Banka će prestati postojati kao samostalna pravna osoba, ali će se poslovanje nastaviti u okviru Zagrebačke banke BH d.d. Mostar.

PricewaterhouseCoopers d.o.o. Zagreb





UNIVERSAL BANKA DD SARAJEVO
članica Grupe Zagrebačke banke

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	O P I S	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	40,268	126,861
	1.a. Gotov novac i nekamatonsni računi depozita	21,860	12,348
	1.b. Kamatonosni računi depozita	18,408	114,513
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama	230	296
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	266,010	345,903
	4.a. Krediti	249,687	310,768
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	16,323	35,135
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea	1,002	481
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	12,635	11,042
7.	Ostale nekretnine	3,129	3,141
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1,656	1,632
9.	Ostala aktiva	10,820	9,678
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	20,934	24,099
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	19,528	22,823
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	1,406	1,276
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	314,816	474,935
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	248,887	331,257
	12.a. Kamatonosni depoziti	200,769	292,159
	12.b. Nekamatonsni depoziti	48,118	39,098
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	26,657	86,312
	16.a. sa preostalim rokom dospjega do jedne godine	8,627	6,573
	16.b. sa preostalim rokom dospjega preko jedne godine	18,030	79,739
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	4,500	4,500
18.	Ostale obaveze	5,908	6,570
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	285,952	428,639
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	28,175	37,566
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	585	677
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	104	8,053
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	28,864	46,296
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	314,816	474,935



UNIVERSAL BANKA DD SARAJEVO
članica Grupe Zagrebačke banke

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	685	651
2)	Plasmani drugim bankama	54	419
3)	Kredit i poslovi lizinga	23,750	29,055
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelja		66
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod	11	277
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	24,500	30,468
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	6,643	8,430
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	596	
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		982
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	7,239	9,412
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	17,261	21,056
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	2,708	1,591
b)	Naknade po kreditima	2,530	2,684
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	966	775
d)	Naknade za izvršene usluge	6,161	6,234
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	4,230	6,081
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	16,595	17,365
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	11,786	9,420
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	748	617
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	12,534	10,037
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	7,786	7,544
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	5,345	6,469
3)	Ostali operativni troškovi	8,087	6,318
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	21,218	20,331
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	33,752	30,368
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	104	8,053
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	104	8,053



UPI BANKA DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail

Obala Kulina bana 9a, Sarajevo
00387 33 20 03 01
00387 33 20 07 89
UPBK BA 22
upibanka@bih.net.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVA BANKE

Mirsad Letić, direktor
Hajrija Tanović
Branko Ekert
Nedim Lulo
Zlata Mušić
Alma Škapur
Ljubica Tankosić

NADZORNI ODBOR

Nazif Branković, predsjednik
mr. Husein Ahmović
Hajrudin Čengić
Roberto Marzanati
Marija Brezovec

NAJVEĆI DIONIČARI	%
EBRD	19,99
Sarajevska pivara dd Sarajevo	15,73
Klas dd Sarajevo	11,55

INTERNI REVIZOR

Mediha Čatović

BROJ FILIJALA 5

BROJ POSLOVNICA 7

BROJ ZAPOSLENIH 145

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Mirsad Letić, direktor
Hajrija Tanović
Branko Ekert
Nedim Lulo
Zlata Mušić
Alma Škapur
Ljubica Tankosić

NADZORNI ODBOR

Nazif Branković, predsjednik
mr. Husein Ahmović
Hajrudin Čengić
Roberto Marzanati
Marija Brezovec

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA
EBRD
Sarajevska pivara dd Sarajevo
Klas dd Sarajevo

INTERNI REVIZOR

Mediha Čatović

BROJ FILIJALA 6

BROJ POSLOVNICA 7

BROJ ZAPOSLENIH 169



UPI BANKA DD SARAJEVO

IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju prikazane bilance UPI Banke d.d. (Banka) na dan 31. decembra 2003. godine, te pripadajućeg bilansa uspjeha, izvještaja o promjenama u kapitalu i rezervama i izvještaja o novčanom toku za godinu koja je tada završila. Uprava Banke odgovorna je za financijske izvještaje. Naša je odgovornost, temeljem obavljene revizije, izraziti mišljenje o financijskim izvještajima.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavljamo na način koji omogućuje razumno uvjerenje o tome da u financijskim izvještajima nema značajnih pogrešaka. Revizija obuhvaća provjeru, metodom uzorka, dokaza koji potkrijepljuju podatke i objave u financijskim izvještajima: Revizija, također, obuhvaća ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu sveukupne prezentacije financijskih izvještaja. Vjerujemo da je revizija koju smo obavili pouzdana osnova za izražavanje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, financijski izvještaji pružaju istinit i vjeran prikaz financijskog položaja Banke na dan 31. decembra 2003. godine, te rezultata njenog poslovanja, promjena u kapitalu i rezervama i novčanog toka za godinu koja je završila na navedeni datum i u skladu su s Međunarodnim standardima za financijsko izvještavanje.

KPMG B-H d.o.o. za reviziju Sarajevo





UPI BANKA DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	100,933	101,395
	1.a. Gotov novac i nekamatonsni računi depozita	93,994	82,550
	1.b. Kamatonosni računi depozita	6,939	18,845
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	110,455	152,237
	4.a. Krediti	104,286	144,275
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	6,169	7,962
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	10,687	10,904
7.	Ostale nekretnine	57	358
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	1,611	1,852
9.	Ostala aktiva	5,319	4,757
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	6,015	9,334
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	5,536	8,576
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	479	758
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	223,047	262,169
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	178,030	201,449
	12.a. Kamatonosni depoziti	170,746	193,355
	12.b. Nekamatonsni depoziti	7,284	8,094
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	15,812	25,211
	16.a. sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	3,330	3,398
	16.b. sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	12,482	21,813
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		2,367
18.	Ostale obaveze	2,582	3,558
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	196,424	232,585
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice		
21.	Obične dionice	22,900	22,900
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	2,131	3,088
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	1,592	3,596
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	26,623	29,584
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	223,047	262,169



UPI BANKA DD SARAJEVO

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	1,085	942
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kredit i poslovi lizinga	10,824	14,925
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihod		
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	11,909	15,867
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	3,623	3,826
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka	615	704
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama		
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		2
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	4,238	4,532
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	7,671	11,335
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	1,153	958
b)	Naknade po kreditima	1,181	1,548
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	1,497	1,510
d)	Naknade za izvršene usluge	1,862	2,028
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	1,747	1,299
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	7,440	7,343
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	4,916	5,265
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	1,453	1,809
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	6,369	7,074
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	4,436	5,258
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režijski	1,369	1,802
3)	Ostali operativni troškovi	1,150	894
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	6,955	7,954
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	13,324	15,028
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	1,787	3,650
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	195	54
7.	NETO DOBIT 4 - 6	1,592	3,596



VAKUFSKA BANKA DD SARAJEVO

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail

Ferhadija 4, Sarajevo
00387 33 20 05 98
00387 33 20 05 97
VAKUBA22
vakufska@vakuba.ba

PRETHODNA GODINA

UPRAVA BANKE

Amir Rizvanović, direktor
Bahra Imamović
Edis Kusturica

NADZORNI ODBOR

Bedrija Gavranović, predsjednik
Smajo Abaza
Sulejman Vranj
Mustafa ef. Jahić
Izet Šahović
Mujo Ahmetspahić
Džemaludin Peljto

NAJVEĆI DIONIČARI %

Mahmal Investment Co, Limited, UK	21,1
Fondacija Bošnjaci - Mostar	8,8
Ministarstvo finansija FBiH	6,9
Rijaset Islamske zajednice	5,1

INTERNI REVIZOR

mr. Omer Rizvanbegović

BROJ FILIJALA 6

BROJ POSLOVNICA 2

BROJ ZAPOSLENIH 148

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Amir Rizvanović, direktor
Bahra Imamović
Edis Kusturica

NADZORNI ODBOR

Bedrija Gavranović, predsjednik
Smajo Abaza
Sulejman Vranj
Mustafa ef. Jahić
Izet Šahović
Mujo Ahmetspahić
Džemaludin Peljto
Belma Mulaosmanović

DIONIČARI SA PREKO 5%

GLASAČKIH PRAVA

Mahmal Investment Co, Limited, UK
Fondacija Bošnjaci - Mostar
Ministarstvo finansija FBiH
Rijaset Islamske zajednice
Jusif Pavao Urban - Ibruljević

INTERNI REVIZOR

mr. Omer Rizvanbegović

BROJ FILIJALA 6

BROJ POSLOVNICA 2

BROJ ZAPOSLENIH 151



VAKUFSKA BANKA
DD SARAJEVO

NEZAVISNO REVIZORSKO MIŠLJENJE

Obavili smo reviziju Bilansa stanja Vakufske banke d.d. Sarajevo (u daljnjem tekstu: Banka) sa stanjima na dan 31. decembra 2003. i 2002. godine i povezanih bilansa uspjeha, izvještaja o toku novca i izvještaja o promjenama na vlasničkoj glavnici za godine koje su tada završile. Odgovornost za ove finansijske izvještaje snosi Uprava Banke. Naša je odgovornost izraziti nezavisno mišljenje o ovim finansijskim izvještajima na temelju naše revizije.

Reviziju smo obavili u skladu s Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da reviziju planiramo i obavimo na način da prikupimo sve informacije i sva obrazloženja koja smatramo nužnim da bismo prikupili dovoljno dokaza koji nam u razumnoj mjeri pružaju jamstvo da finansijski izvještaji ne sadrže materijalno značajne pogreške. Revizija uključuje provjeru dokaza pomoću testiranja, koji potkrijepljuju iznose i druge informacije objavljene u finansijskim izvještajima. Revizija, također, uključuje i procjenu primijenjenih računovodstvenih načela, te ocjenu značajnih procjena Uprave, kao i ocjenu ukupnog prikaza finansijskih izvještaja. Vjerujemo da nam naša revizija daje razumnu osnovu za naše mišljenje.

Po našem mišljenju, finansijski izvještaji prikazuju istinito i fer, u svim materijalno značajnim stavkama, finansijski položaj Banke na dan 31. decembra 2003. i 2002. godine, kao i rezultate njezinog poslovanja, promjene u toku novca i promjene u vlasničkoj glavnici, za godine koje su tada završile i sastavljeni su u skladu sa Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

Deloitte d.o.o. Sarajevo





VAKUFСКА BANKA DD SARAJEVO

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	8,623	23,128
	1.a. Gotov novac i nekamatonosni računi depozita	6,726	15,550
	1.b. Kamatonosni računi depozita	1,897	7,578
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kredit i, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	45,878	44,254
	4.a. Krediti	35,259	37,898
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	10,619	6,356
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	3,048	3,022
7.	Ostale nekretnine	327	323
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	493	491
9.	Ostala aktiva	1,356	1,582
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	3,805	3,450
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	3,667	3,339
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	138	111
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	55,920	69,350
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	37,623	50,004
	12.a. Kamatonosni depoziti	29,753	37,230
	12.b. Nekamatonosni depoziti	7,870	12,774
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	0	463
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine		463
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice	698	1,252
18.	Ostale obaveze	961	617
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	39,282	52,336
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	400	400
21.	Obične dionice	15,524	15,524
22.	Emisiona azija (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	309	684
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	405	406
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	16,638	17,014
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	55,920	69,350



BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	24	56
2)	Plasmani drugim bankama	8	1
3)	Kreditni i poslovi lizinga	5,157	4,695
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	5,189	4,752
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	455	653
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	53	24
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	508	677
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	4,681	4,075
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	702	425
b)	Naknade po kreditima	299	219
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	130	260
d)	Naknade za izvršene usluge	1,492	1,483
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
f)	Ostali operativni prihodi	193	96
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	2,816	2,483
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	1,540	722
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	411	379
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	1,951	1,101
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	3,204	3,354
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	1,151	1,191
3)	Ostali operativni troškovi	786	506
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	5,141	5,051
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	7,092	6,152
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	405	406
5.	GUBITAK		
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	405	406



Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.
E-mail:

Fra Anđela Zvizdovića 1
00387 33 29 56 01
00387 33 29 56 03
VBSABA22
info@volksbank.ba

PRETHODNA GODINA

NADZORNI ODBOR

Dr. Klaus Thalhammer, predsjednik
Dr. Christian Kaltenbruner
Claudius Lettmayer
Hans Janeschitz
Karl Mayr Kern
Herbert Hartl
Mahir Hadžiahmetović

UPRAVA BANKE

Reinhold Kolland, direktor
Dr. Mathaus Thun Hohenstein

ODBOR ZA REVIZIJU

Werner Wess, predsjednik
Heinrich Angelides
Dr. Ekkehard Fugl
Bernd Egger
Gerhard Wober

NAJVEĆI DIONIČARI %
Osterreichische Volksbank 100

INTERNI REVIZOR

Haladin Salihović

BROJ FILIJALA 4

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 122

TEKUĆA GODINA

NADZORNI ODBOR

Dr. Klaus Thalhammer, predsjednik
Dr. Christian Kaltenbruner
Claudius Lettmayer
Hans Janeschitz
Karl Mayr Kern
Herbert Hartl
Mahir Hadžiahmetović

UPRAVA BANKE

Reinhold Kolland, direktor
Peter Andreas Burkhardt
Senad Tupković

NAJVEĆI DIONIČARI %
Osterreichische Volksbank 100

INTERNI REVIZOR

Haladin Salihović

BROJ FILIJALA 7

BROJ POSLOVNICA

BROJ ZAPOSLENIH 158

IZVJEŠTAJ NEOVISNOG REVIZORA

Obavili smo reviziju u nastavku navedenog bilansa stanja Volksbank BH d.d. (Banka) na dan 31. decembra 2003. godine, pripadajućeg bilansa uspjeha, izvješća o promjenama dioničkog kapitala i izvješća o novčanom toku za 2003. godinu. Kao što je opisano na stranici 3, management Banke je odgovoran za pripremu finansijskih izvješća. Naša je odgovornost, na temelju obavljene revizije, izraziti mišljenje o tim izvještajima.

Reviziju smo izvršili sukladno Međunarodnim revizijskih standardima koje je objavila Međunarodna federacija računovođa. Sukladno standardima, reviziju smo planirali i proveli tako da nam omogući s razumnom mjerom sigurnosti utvrditi da u finansijskim izvješćima nema značajno netočnih podataka. Revizija uključuje pregled dokumentacije metodom uzorka, relevantne za podatke iznesene u finansijskim izvješćima. Ona, također, uključuje ocjenu značajnih procjena i prosudbi i računovodstvenih načela koje je management Banke donio, kao i ocjenu prikazivanja informacija u finansijskim izvješćima. Vjerujemo da nam je naša reviziju pružila razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Po našem mišljenju, finansijska izvješća daju istinit i vjeran prikaz stanja poslovanja Banke, rezultata njenog poslovanja i gotovinskog toka za tu godinu, u skladu s Računovodstvenim standardima Federacije Bosne i Hercegovine i Zakonom o računovodstvu Federacije Bosne i Hercegovine.

KPMG B-H d.o.o. za reviziju Sarajevo





BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	O P I S	Prethodna godina	Tekuća godina
A K T I V A			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	81,921	92,433
	1.a. Gotov novac i nekamatonsni računi depozita	9,067	18,309
	1.b. Kamatonosni računi depozita	72,854	74,124
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje		
3.	Plasmani drugim bankama		
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	69,401	118,172
	4.a. Krediti	69,136	117,142
	4.b. Potraživanja po poslovima lizinga		
	4.c. Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	265	1,030
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	7,142	9,225
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća	215	590
9.	Ostala aktiva	762	1,837
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	3,355	3,128
	10.a. Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	1,831	2,852
	10.b. Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	1,524	276
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	156,086	219,129
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	104,526	135,664
	12.a. Kamatonosni depoziti	102,375	132,262
	12.b. Nekamatonsni depoziti	2,151	3,402
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
	13.a. Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
	13.b. Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	19,558	36,672
	16.a. sa preostalim rokom dospjeća do jedne godine		
	16.b. sa preostalim rokom dospjeća preko jedne godine	19,558	36,672
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		14,669
18.	Ostale obaveze	2,096	2,951
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	126,180	189,956
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	9,000	9,000
21.	Obične dionice	21,000	21,000
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
	22.a. na trajne prioritetne dionice		
	22.b. na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	1,099	-93
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	-1,193	-734
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	29,906	29,173
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	156,086	219,129

BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
	1) Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	3,106	1,692
	2) Plasmami drugim bankama		
	3) Krediti i poslovi lizinga	5,414	8,682
	4) Vrijednosni papiri koji se drže do dospjeća		
	5) Vlasnički vrijednosni papiri		
	6) Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama		
	7) Ostali prihodi od kamata i slični prihodi		134
	8) UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	8,520	10,508
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
	1) Depoziti	1,863	2,336
	2) Uzete pozajmice od drugih banaka	4	9
	3) Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
	4) Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	1,144	819
	5) Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
	6) Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		2
	7) UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	3,011	3,166
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	5,509	7,342
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
	a) Prihodi iz poslovanja sa devizama	927	903
	b) Naknade po kreditima	383	1,004
	c) Naknade po vanbilansnim poslovima	76	83
	d) Naknade za izvršene usluge	994	1,148
	e) Prihodi iz poslovanja i trgovanja		
	f) Ostali operativni prihodi	1,578	575
	g) UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	3,958	3,713
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
	1) Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	2,194	674
	2) Ostali poslovni i direktni rashodi	552	630
	3) UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	2,746	1,304
b)	Operativni rashodi		
	1) Troškovi plaća i doprinosa	2,925	4,015
	2) Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	2,682	3,745
	3) Ostali operativni troškovi	2,307	2,725
	4) UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	7,914	10,485
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	10,660	11,789
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)		
5.	GUBITAK	1,193	734
6.	POREZI		
7.	NETO DOBIT 4 - 6	0	0



ZAGREBAČKA BANKA BH DD MOSTAR

Adresa:
Telefon:
Telefaks:
S.W.I.F.T.

Kardinala Stepinca bb, Mostar
00387 36 31 21 12
00387 36 31 21 21
ZABABA22

PRETHODNA GODINA

UPRAVNI ODBOR

Damir Odak, predsjednik
Tomica Pustišek
Petra Brit Jelinek Jardas
Davorin Juzbašić
Daniela Roguljić
Renata Babić
Franco Benincasa
Mijo Brajković
Slavo Ivanković

GENERALNI DIREKTOR

Berislav Kutle

NADZORNI ODBOR

Manda Hecimović, predsjednik
Anita Vusić-Gabrilo
Vedrana Štulina
Šimun Kraljević
Matan Žarić

NAJVEĆI DIONIČARI	%
Zagrebačka banka Zagreb	72,80
Unicredito S.P.A. Milano	8,55
Lijanovići doo Široki Brijeg	5,26

INTERNI REVIZOR

Rade Kvesić

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA 23

BROJ ZAPOSLENIH 451

TEKUĆA GODINA

UPRAVA BANKE

Berislav Kutle, direktor
Adriano Carisi

NADZORNI ODBOR

Zvonimir Jurjević, predsjednik
Tomica Pustišek
Franco Benincasa
Krešimir Ćurlin
Eugen Paić - Karega
Marco Cravario
Drina Marušić

DIONIČARI SA PREKO 5% GLASAČKIH PRAVA

Zagrebačka banka Zagreb
Unicredito S.P.A. Milano

INTERNI REVIZOR

Rade Kvesić

BROJ FILIJALA

BROJ POSLOVNICA 27

BROJ ZAPOSLENIH 478



**ZAGREBAČKA BANKA BH
DD MOSTAR**

IZVJEŠĆE REVIZORA

Obavili smo reviziju finansijskih izvješća Zagrebačke banke BH d.d. Mostar (Banka) sa stanjem na dan 31. prosinca 2003. godine. Za ova finansijska izvješća iskazana na stranicama od 29 do 59 odgovorna je Uprava Banke. Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o tim finansijskim izvješćima temeljeno na našoj reviziji.

Reviziju smo obavili sukladno Međunarodnim revizijskim standardima. Navedeni standardi zahtijevaju da planiramo i obavimo reviziju tako da se s razumnom mjerom sigurnosti uvjerimo jesu li finansijska izvješća bez materijalno značajnih grešaka. Revizija uključuje ispitivanje, na temelju provjere podataka, dokumentacije koja potkrijepljuje iznose i sve navedeno u finansijskim izvješćima. Revizija, također, uključuje i ocjenu primijenjenih računovodstvenih načela i značajnih procjena koje je napravila Uprava, kao i vrednovanje sveukupnog prikaza finansijskih izvješća. Uvjereni smo da nam obavljena revizija daje razumnu osnovu za donošenje našeg mišljenja.

Prema našem mišljenju, finansijska izvješća realno, u svakom materijalnom pogledu, prikazuju finansijski položaj Banke na dan 31. prosinca 2003. godine, rezultate poslovanja i novčane tokove za 2003. godinu u skladu s Međunarodnim standardima finansijskog izvještavanja.

PricewaterhouseCoopers d.o.o. Zagreb

Revik d.o.o. Sarajevo





ZAGREBAČKA BANKA BH DD MOSTAR

BILANS STANJA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

Red. br.	OPIS	Prethodna godina	Tekuća godina
AKTIVA			
1.	Novčana sredstva i računi depozita kod depozitnih institucija (1.a.+1.b.)	339,526	339,573
1.a.	Gotov novac i nekamatonski računi depozita	51,033	23,137
1.b.	Kamatonski računi depozita	288,493	316,436
2.	Vrijednosni papiri za trgovanje	27,194	
3.	Plasmani drugim bankama	99	5,202
4.	Kreditni, potraživanja po poslovima lizinga i dosp. potraživanja (4.a.+4.b.+4.c.)	304,235	344,760
4.a.	Kreditni	296,421	336,987
4.b.	Potraživanja po poslovima lizinga		
4.c.	Dospjela potraživanja po kreditima i poslovima lizinga	7,814	7,773
5.	Vrijednosni papiri koji se drže do dospijea		
6.	Poslovni prostor i ostala fiksna aktiva	19,718	20,284
7.	Ostale nekretnine		
8.	Investicije u nekonsolidovana povezana preduzeća		
9.	Ostala aktiva	10,790	13,427
10.	MINUS: Rezerve za potencijalne gubitke (10.a.+10.b.)	25,645	21,226
10.a.	Rezerve za stavke pozicije 4. Aktive	24,643	20,669
10.b.	Rezerve za pozicije Aktive osim pozicije 4.	1,002	557
11.	UKUPNO AKTIVA: (1. do 9. - 10.)	675,917	702,020
O B A V E Z E			
12.	Depoziti (12.a.+12.b.)	591,289	598,992
12.a.	Kamatonski depoziti	567,266	568,169
12.b.	Nekamatonski depoziti	24,023	30,823
13.	Uzete pozajmice - dospjele obaveze (13.a.+13.b.)	0	0
13.a.	Stanje dospjelih, a neisplaćenih obaveza		
13.b.	Stanje neizmirenih - pozvanih za plaćenje vanbilansnih obaveza		
14.	Uzete pozajmice od drugih banaka		
15.	Obaveze prema vladi		
16.	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama (16.a.+16.b.)	22,916	27,374
16.a.	sa preostalim rokom dospijea do jedne godine	7,992	5,762
16.b.	sa preostalim rokom dospijea preko jedne godine	14,924	21,612
17.	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
18.	Ostale obaveze	10,494	11,191
19.	UKUPNE OBAVEZE: (12. do 18.)	624,699	637,557
K A P I T A L			
20.	Trajne prioritetne dionice	3,942	4,212
21.	Obične dionice	30,000	41,404
22.	Emisiona ažia (22.a.+22.b.)	0	0
22.a.	na trajne prioritetne dionice		
22.b.	na obične dionice		
23.	Neraspodjeljena dobit i rezerve kapitala	8,444	1,907
24.	Kursne razlike		
25.	Ostali kapital	8,832	16,940
26.	UKUPAN KAPITAL: (20. do 25.)	51,218	64,463
27.	UKUPNE OBAVEZE I KAPITAL: (19.+26.)	675,917	702,020



BILANS USPJEHA

na dan 31. 12. 2002. i 31. 12. 2003. godine

(u 000 KM)

		Prethodna godina	Tekuća godina
1.	PRIHODI I RASHODI PO KAMATAMA		
a)	Prihodi po kamatama i slični prihodi		
1)	Kamatonosni računi depozita kod depozitnih institucija	6,553	6,746
2)	Plasmani drugim bankama		
3)	Kredit i poslovi lizinga	27,084	33,456
4)	Vrijednosni papiri koji se drže do dospelosti		65
5)	Vlasnički vrijednosni papiri		
6)	Potraživanja po plaćenim vanbilansnim obavezama	23	49
7)	Ostali prihodi od kamata i slični prihodi	16	15
8)	UKUPANI PRIHODI OD KAMATA I SLIČNI PRIHODI 1) do 7)	33,676	40,331
b)	Rashodi po kamatama i slični rashodi		
1)	Depoziti	10,439	12,060
2)	Uzete pozajmice od drugih banaka		
3)	Uzete pozajmice-dospjele obaveze		
4)	Obaveze po uzetim kreditima i ostalim pozajmicama	983	875
5)	Subordinisani dugovi i subordinisane obveznice		
6)	Ostali rashodi po kamatama i slični rashodi		
7)	UKUPNI RASHODI PO KAMATAMA I SLIČNI RASHODI 1) do 6)	11,422	12,935
c)	NETO KAMATA I SLIČNI PRIHODI a)8) - b)7)	22,254	27,396
2.	OPERATIVNI PRIHODI		
a)	Prihodi iz poslovanja sa devizama	7,695	5,664
b)	Naknade po kreditima	1,603	1,553
c)	Naknade po vanbilansnim poslovima	2,056	1,847
d)	Naknade za izvršene usluge	12,604	12,384
e)	Prihodi iz poslovanja i trgovanja	630	96
f)	Ostali operativni prihodi	6,485	8,344
g)	UKUPNI OPERATIVNI PRIHODI a) do f)	31,073	29,888
3.	NEKAMATNI RASHODI		
a)	Poslovni i direktni rashodi		
1)	Troškovi rezervi za opšti kreditni rizik i potencijalne kreditne i dr. gubitke	15,529	10,991
2)	Ostali poslovni i direktni rashodi	463	3,713
3)	UKUPNI POSLOVNI I DIREKTNI RASHODI 1) + 2)	15,992	14,704
b)	Operativni rashodi		
1)	Troškovi plaća i doprinosa	14,709	14,101
2)	Troškovi poslovnog prostora, ostale fiksne aktive i režija	9,877	8,306
3)	Ostali operativni troškovi	3,498	3,105
4)	UKUPNI OPERATIVNI RASHODI 1) do 3)	28,084	25,512
c)	UKUPNI NEKAMATNI RASHODI a)3) + b)4)	44,076	40,216
4.	DOBIT PRIJE OPOREZIVANJA 1.c) + 2.g) - 3.c)	9,251	17,068
5.	GUBITAK		
6.	POREZI	419	128
7.	NETO DOBIT 4 - 6	8,832	16,940

Bilješke